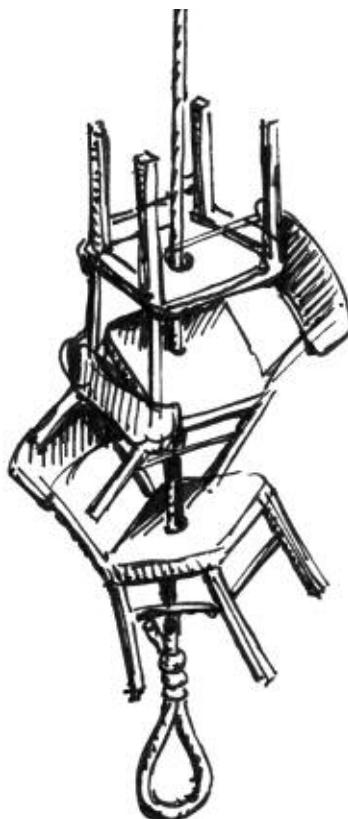




MIHAEL MILUNOVIC

UNCOMFORTABLE REALITIES / REALITES INCONFORTABLES



I M P R E S S U M :

GALERIE PIECE UNIQUE PARIS

4, rue Jacques Callot - 75006 Paris

Tel: +33 (0)1 43 26 54 58

Galerie Pièce Unique Variations

26 - 28, rue Mazarine - 75006 Paris

Tel: +33 501 43 26 85 93

Fax: +33 (0)1 43 26 21 30

www.galeriepieceunique.com

info@galeriepieceunique.com

Published by / Editee par: Galerie Piece Unique

Texts/ Textes: Lorand Hegyi, Damien Sausset

Translations/ Traduits par: Beverley Blaschke, Solange Schnall, John Doherty

Project by/ Projet par: Galerie Piece Unique

Graphic design and cover/ Design graphique: Duda Ludosan, Belgrade

Production/ Production: Fondazione Culturale Solares, Parma, Italie

Realisation/ Realisation: ArtInBox, Torino, Paolino Romanini - Teatro delle Briciole

Framing/ Encadrements: La Corregio Cornici, Roberto Rabaglia, Parma

Photographs/ Photographies: Mihael Milunovic

3D modeling and technical drawings/ Modeles en 3D et dessins techniques:

Milan Aksentijevic and/et Milan Stefanovic

Printed by/ Imprime par: Grafolik, Belgrade, Serbia/Serbie, May - June/ Mai - Juin 2007

Copyright: Mihael Milunovic 1998-2007©

Special thanks/ Remerciements: Lorand Hegyi, Marussa Gravagnuolo, Christine Lahoud, Andrea Gambetta, Massimo di Liberto, Maurizio Borzi-Art in boxx, Damien Sausset, Fondazione Solares, Stefano and/et Orazio Crivellin, M Pierre Verney-Carron - Verney Carron - faiseur des fusils.

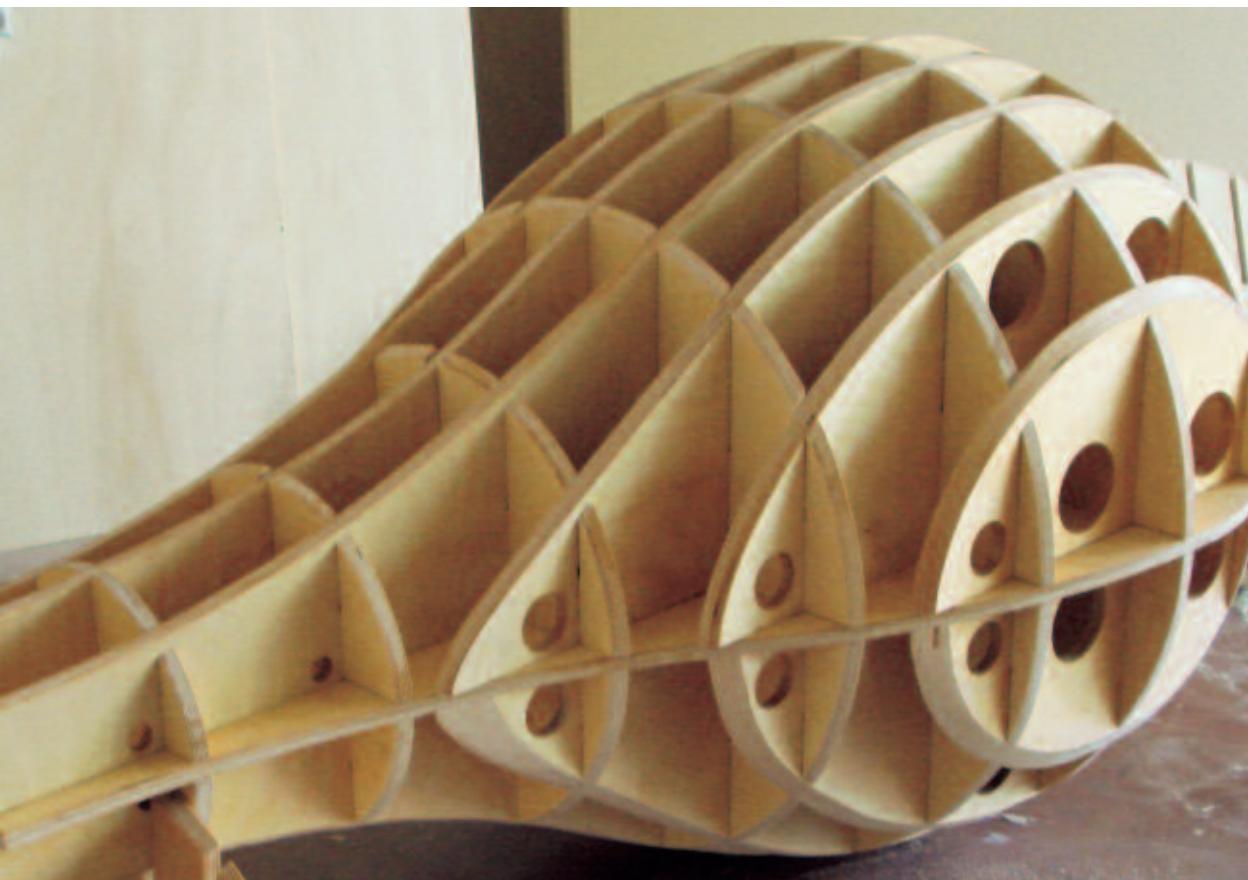
Copies/ Tirage: 1000 Ex

PUBLISHED ON OCCASION OF THE EXHIBITION AT GALLERY PIECE UNIQUE

PUBLIÉ À L'OCCASION DE L'EXPOSITION À LA GALERIE PIECE UNIQUE

1ST JUNE - 15TH SEPTEMBER 2007

1 JUIN - 15 SEPTEMBRE 2007



CLINK- CLANK Mihael Milunovic
wood/bois,
350x95x95cm, 2007





Lóránd Hegyi

MIHAEL MILUNOVIC:

UNCOMFORTABLE REALITIES

OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

NOTES ON THE EXHIBITION AT GALERIE PIECE UNIQUE

REALITES INCONFORTABLES

OU POSSIBLES IMPROBABILITES

NOTES SUR L'EXPOSITION À LA GALERIE PIECE UNIQUE

Damien Saussat

MIHAEL MILUNOVIC

Solares Fondazione Culturale

NOTES ON THE ARTIST / NOTES SUR L'ARTISTE

Mihael Milunovic

DUMMY

interior study,

china ink on paper, 20x30cm, 2003



DUMMY

Mihail Milunovic

interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003



MIHAEL MILUNOVIC:

UNCOMFORTABLE REALITIES OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

NOTES ON THE EXHIBITION AT GALERIE PIECE UNIQUE

Lóránd Hegyi

In his works, Mihael Milunovic manages to invest well-known, seemingly familiar, sometimes even trite images from contemporary everyday life, politics and ideology, the mass media and advertising, film and television culture, the video world, the imaginary world of comics, digital games, rock culture and the gigantic fields of show business with a bizarre, not easily or clearly identifiable, somehow alien, disconcerting, perturbing narrative. His works have a number of elements which confuse and unsettle us, which call our cultural knowledge into question and disturb our political, ideological and moral conventions, without declaring any consciously planned, didactic or missionising, educational or moralising, clearly defined goal, or indicating any explicitly aggressive, hypercritical attitude. Mihael Milunovic operates with his arsenal of signs and logos matter-of-factly, calmly and unconstrainedly, just as imperturbably as these hybrids of contemporary popular visual communication take their motifs and references, metatexts and logos, symbols and pseudo-rituals from anywhere and everywhere, scrupulously and ruthlessly, with the spontaneous, wild, hungry, aggressive utilitarianism that marks the radicalised efficiency of their manipulative techniques.

Mihael Milunovic confronts us with uncomfortable realities of contemporary crisis situations and with tension-laden, aggressive, explosive conflicts which, on the one hand, are so widespread today that we perceive them no longer as extreme but as normal, and, on the other hand, have become so absurd that we apprehend them as unreal improbabilities, that we no longer recognise them as actual threats but assess them instead as absurd phantasms, and for this

MIHAEL MILUNOVIC:
REALITES INCONFORTABLES
OU POSSIBLES IMPROBABILITES
NOTES SUR L'EXPOSITION À LA GALERIE PIECE UNIQUE

Lóránd Hegyi

Dans ses travaux Mihael Milunovic emprunte les images bien connues, familiaires et banales de la vie quotidienne, de la politique et de l'idéologie, des médias et de la publicité, de la culture cinématographique et télévisuelle, du monde de la vidéo, de l'empire imaginaire de la bande dessinée, des jeux numériques, de la culture rock et de l'univers du show business pour les investir d'un discours insolite, obscur, difficile à saisir, tant il déconcerte et perturbe. Le propos de ce travail, dont les nombreuses énigmes jettent la confusion dans nos esprits, est en vérité la remise en question de nos valeurs culturelles et civilisatrices. Sans déclaration d'intention agressive, critique, didactique, missionnaire ou moralisatrice, il ébranle nos convictions aussi diverses soient-elles (politiques, idéologiques ou morales). Mihael Milunovic gère son arsenal de signes et de logos avec sobriété, simplicité et aisance, aussi imperturbablement que la communication contemporaine, visuelle et populaire emprunte pour manipuler efficacement son auditoire motifs et références, métatextes et logos, symboles et pseudo-rituels, partout et n'importe où, avec une avidité sauvage, impitoyable et sans scrupules.

Mihael Milunovic nous confronte à la réalité inconfortable des situations de crise contemporaines (conflits et tensions explosives) qui sont à ce point répandues qu'elles semblent figurer la norme. Paradoxalement elles sont perçues comme irréelles, voire improbabiles, tant elles sont absurdes (le danger réel qu'elles présentent est ignoré, aussi sont-elles assimilées à une invraisemblable fantasmagorie). Cette appréciation erronée, cette dévaluation aveugle et partielle du danger peuvent dans l'immédiat servir à rassurer, mais

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi

NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

very reason are unable to see their real, potential danger. This false assessment of ideological action mechanisms, this blind, one-sided, careless devaluation of risk potential may serve as makeshift reassurance, but in reality it contributes strongly to our perceiving the dangerous manipulation that takes place with the emotional effectivity of symbols and paradigms, with ritual acts and the aggressive parallel magic of destruction of the enemy not as an immediate, direct, significant menace, but rather as something exotic, beyond our immediate realities.

In his subversive deconstructions of political and ideological sign systems, ritual meta-languages of obscure contemporary cults and pseudo-rituals of violence mechanisms, he intermingles political, ideological, religious, ethnic, cultural and historical references with allusions to a variety of psychological phenomena and various subcultural forms and modes of behaviour, microcommunal forms of communication, insider symbols and identification logos, and places them in relation to one another. The interesting thing here is that Mihael Milunovic operates completely within the scope of the everyday, one might say spontaneous, unconsciously eclectic world, using actually existing, radically heterogeneous, commonplace and popular ideas, but he intensifies the actually existing mechanisms of action, extends ad absurdum the thought and belief structures that are actually at work, in order to point out the interrelations and associations concealed behind the banal facade of the spontaneously popular, primitively utilitarian, unconscious deconstruction of various systems of thought.

In all his works, which differ from one another methodologically and formally, the coherence of his thinking is clearly apparent, even though the specific references, the political, historical and cultural contexts that he incorporates into his works, are quite broad and heterogeneous. Above all, the radical intensity of the way he

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi
NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

n'occultent pas pour autant cet autre danger qui est celui de la manipulation des médias qui brandit des symboles et paradigmes, dont l'efficacité émotionnelle n'est plus à démontrer (actes rituels, destruction magique de l'ennemi assimilé non à une menace directe, mais à un élément exotique étranger à notre réalité quotidienne).

Dans sa déconstruction subversive des systèmes sémiologiques, qu'il s'agisse de politique, d'idéologies, de métalangages rituels, de cultes contemporains obscurs, de pseudo rituels qui reposent sur les mécanismes de la violence, il mêle références politiques, idéologiques, religieuses, ethniques, culturelles, historiques et phénomènes parapsychologiques à une variété de formes de comportement sous-culturels, qui sont les modes particuliers de la communication à l'intérieur de micro-communautés, les symboles pour initiés et logos d'identification, et les met en relation les uns avec les autres. L'intéressant ici, est que Mihael Milunovic explore exclusivement le spectre d'une vie quotidienne, spontanée, inconsciente de son éclectisme et qu'il utilise à cette fin des idées résolument courantes, banales, populaires et hétéroclites. Mais il intensifie l'activité des mécanismes cognitifs, prolonge jusqu'à l'absurde la structure des idées et convictions qui sont effectivement à l'œuvre, afin de révéler — au-delà de la façade banale du prioritairement utilitaire, populaire et spontané — les connexions et associations de la déconstruction inconsciente des différents modes de pensée.

Dans tous ses travaux, qui se distinguent les uns des autres par la méthode et le formalisme, l'artiste montre la même cohérence, quelle que soit la spécificité des références aussi diverses et nombreuses qu'il emprunte (politiques, historiques et culturelles). Mais surtout, c'est le radicalisme extrême avec lequel il aborde des objets et situations insolites, extrêmes, irritants et troublants, qui enveloppe l'œuvre entier d'une aura idiosyncratique, immanquablement sienne. L'observateur a le sentiment d'assister à un processus

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi

NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

approaches unusual, extreme, irritating and confusing objects and situations creates an unmistakable aura that surrounds his work. The observer is given the impression of a process of accentuation, radicalisation and intensification of the given – bizarre – characteristics of the individual objects and the internal dynamics of the human situations, in the sense that the artist seems to take possession of them and use them for his own purposes, and the allusions to the possible functions of the objects, the microcommunal consequences of their use, often touch on uncomfortable subjects, often tread on partially forbidden ground, often bring unmentionable taboos to light. Politics, ideology, history, literature, the world of films, psychology and the images of phantasms, shadowy figures of pretence, of entertainment or of irrational pseudo-mythologies provide the intelligible material of his narrative, while political, ideological and social conflicts on the one hand and psychological tensions, frightening, disquieting, bewildering imaginings and illusions on the other hand give the narrative its discernible form.

Since the end of the 1990's, Milunovic has worked concurrently on various projects that unfold in different thematic contexts. One significant group of works reflects the ambivalence of the late consumer society of the Western world, which apparently refuses to notice the misery and hopelessness of the poor or of marginalised groups, which refuses to perceive the wars, the tremendous, bitter conflicts, the ethnic and religious tensions, the increasing everyday aggression, the dangers of various kinds of fundamentalism both inside and outside the West, and the fragility of democracy and justice, so as not to disturb its enjoyment of prosperity and its pleasure in life and in consumption newly regained after a number of crises even though the highly developed media of this same Western society constantly and forcefully communicate and sell reports and pictures of the current crisis, and at a high profit, too. These irritating, destabilising reports of bad news, these unsettling, unpleasant pieces

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi
NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

d'accentuation et d'intensification de caractéristiques insolites données, qu'il s'agisse d'objets individuels ou de situations humaines et de leur dynamique propre, car l'artiste semble s'en emparer pour les utiliser à ses propres fins. Les allusions aux fonctions possibles des objets, les conséquences de leur emploi au sein d'une micro société effleurent parfois des sujets délicats et déplaisants, transgressent certaines limites qu'il est généralement convenu de respecter et, ainsi mettent au jour des tabous auxquels on ne saurait donner un nom. La politique, l'idéologie, l'Histoire, la littérature, l'univers cinématographique, la psychologie et la représentation des fantasmes, les figures ténébreuses de la fabulation, du monde des variétés, ou de pseudo mythologies irrationnelles, fournissent le matériau intelligible du discours, tandis que d'une part les conflits d'ordre politique, idéologique et social et, d'autre part, les tensions psychologiques, les, représentations et illusions terrifiantes, inquiétantes, voire ahurissantes, donnent au propos de l'artiste sa forme distinctive.

Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, Milunovic travaille concurremment à différents projets qui ont pour cadre des contextes thématiques différents. Un important groupe d'œuvres reflète l'ambivalence de la société de consommation occidentale actuelle, qui à l'évidence refuse de voir la misère et le désespoir du tiers monde, des pauvres ou des groupes marginalisés, qui ferme les yeux devant les guerres, la violence des affrontements armés, les tensions ethniques et religieuses, la croissance quotidienne des agressions, les dangers que font peser sur le monde entier les différentes formes de fondamentalisme et les faibles moyens de la démocratie et de la justice, qui peuvent ainsi ne pas troubler le plaisir associé à la prospérité (joie de vivre et de consommer), reconquisse au lendemain des conflits du passé. Malgré quoi, les médias hautement sophistiqués de ce monde occidental continuent de communiquer et vendre avec autorité des photo reportages sur les conflits du moment, non sans en tirer de considérables bénéfices. Ces mauvaises nouvelles, contrariantes et

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi

NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

of information are presented in the media as curiosities, as rarities, as far-away realities that cannot reach the consumers, and at the same time as foreign, danger-evoking phenomena belonging to some other hostile, barbaric, distant world, against which the free world of consumer society must defend itself in order to maintain its own values. The egotistical, short-sighted – and ultimately illusory – hedonism of consumption is thus legitimated as the coherent basis of a value system, that is, an ethically integrated element of the Western style and philosophy of life, while its economic and political dependence on the realities existing outside the West are trivialised.

It is exactly this comfortable and hypocritical legitimation that Mihael Milunovic disrupts and exposes in his work, operating with subversive mixtures of different kinds of references which nevertheless exhibit a seeming coherence, a false homogeneity and a confusing pseudo-logic on the surface of things. He points out possible improbabilities that are concealed within the form of common, everyday experiences, such as the complacency of everyday thought, popular clichés and prejudices, the general, never-verified simplifications and elementary, unconscious habits that leave their permanent stamp on everyday thinking.

Mihael Milunovic takes enticing status symbols, costly consumer goods often seen and envied in daily life and in the media, and changes their functions, creating confusion and a feeling of radical alienation in the observer. Eclectic, illogical and irrational interconnections between various references are sensed as a disruptive factor and, together with the associated political, moral and historical connotations they engender, trigger a severe crisis of the observer's original expectations regarding their functionality and related credibility. Expensive consumer goods, much-longed-for objects of desire are taken out of their accustomed, conventional settings, uprooted from their traditional sociocultu-

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

[Lóránd Hegyi](#)
NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

déstabilisantes, ces informations inquiétantes et déplaisantes sont présentées dans les médias comme des curiosités, des raretés (“des scoops”), échos de réalités survenues ailleurs, bien loin d’ici, et qui ne sauraient atteindre les consommateurs. Mais simultanément, pour préserver ses valeurs, le monde libre de la société de consommation doit se défendre devant la menace de ces phénomènes étrangers qui appartiennent à un monde hostile, barbare et lointain. L’hédonisme de la consommation, égotiste, myope — et finalement illusoire — est ainsi légitimé comme base cohérente d’un système de valeurs, à savoir, un élément éthique du mode de vie et de la philosophie occidentales, qui dans le même temps minimise bien entendu sa dépendance économique et politique à l’égard des pays en voie de développement (et de leurs ressources).

C'est précisément cette légitimation (auto justification) confortable et hypocrite que Mihael Milunovic dénonce et illustre dans son travail, préparant à cette fin des cocktails subversifs faits de références multiples, mais qui révèlent en filigrane une cohérence douteuse, une homogénéité trompeuse et une pseudo logique inquiétante. Il met le doigt sur de possibles improbabilités, dissimulées sous la forme d’expériences banales de la vie quotidienne, comme la complaisance de chacun à l’égard des clichés et préjugés populaires, les simplifications et généralités qui ne sont jamais vérifiées et les habitudes automatiques, inconscientes, qui laissent une empreinte indélébile sur ce qu’on peut appeler le degré zéro de la pensée quotidienne.

Mihael Milunovic s’empare de produits de consommation coûteux, symboles séduisants de statut social, que l’on voit et convoite aussi bien dans la vie de tous les jours que dans les médias; puis il les détourne de leur fonction initiale, ce qui jette la confusion dans l'esprit du spectateur qui éprouve un sentiment d'aliénation totale. L'éclectisme, l'illogisme et l'irrationalité des connexions entre les dif-

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi

NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

ral contexts, and confronted with their original, natural, conventional sociocultural status quo and with realities, or references from realities, that radically contradict their proclaimed functionality and all that they symbolise. Uncharacteristic texts and logos are inserted, which irritate the aura of the original context in a subversive way.

Formally, this confrontation is conducted within the framework of the consumer world, subversively and in disguise, with meticulous precision, thus suggesting an apparent formal coherence of language. **The decor remains seemingly coherent, the illusory world untouched and undisturbed.** The crisis of the sociocultural status of the objects, the antagonism and the divergency of the references that are incorporated, the provocative ambivalence of the emotional aura surrounding the objects, remain hidden, masked by radical, subversive irony. Milunovic succeeds in creating an apparent formal coherence on the basis of the logic of the consumer world on the one hand and the prescribed language of political, ideological and religious strategies of manipulation on the other hand, and it must be remembered that the strategies used to persuade potential consumers – whether of economic, political or religious products – all use the same language. The subversive irony reveals the absurd antagonisms.

Mihael Milunovic operates with a similar strategy of concealment in the group of works devoted to mechanical constructions, machines and weapons, as well as in his architectonic spatial installations, which further develop his ironic simulacrum concept. These works involve the objectification of possible improbabilities, with psychopathological, obsessive, perverse power situations being embodied as quasi-logical, seemingly coherent systems. His mechanical constructions appear to carry out rationally comprehensible, logical, even scientific processes and to demonstrate physical and chemi-

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi
NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

férentes références sont perçues comme éléments de fracture et, sur fond de connotations politiques, morales et historiques, déçoivent cruellement les attentes de l'observateur pour lequel fonctionnalité et crédibilité étaient acquises *a priori*. Des biens de consommation onéreux, des objets de désir depuis longtemps convoités sont prélevés de leur cadre traditionnel, déracinés de leur contexte socioculturel habituel et, dotés de ce statut socio culturel initial, sont confrontés à des réalités, ou reflets de réalités en complète contradiction avec leur fonctionnalité et symbolique proclamées. Des textes et logos d'une extrême banalité sont intégrés ici et là, ce qui ne manque pas de subvertir l'aura de luxe dont s'entourait le contexte de leur destination première.

Formellement, cette confrontation a pour cadre le monde de la consommation, de manière subversive et dissimulée. La précision de la mise en scène est méticuleuse, ce que suggère un langage formel cohérent. Le décor reste en apparence homogène, le monde illusoire: intacte et ordonné. Le dilemme du statut socioculturel des objets, l'antagonisme et la disparité des références introduites, l'ambivalence provocante de l'aura affective qui enveloppe les objets, demeurent souterrains, masqués par une ironie subversive radicale. Milunovic réussit à créer un semblant de cohérence formelle, fondée d'une part sur la logique de la société de consommation et d'autre part sur le langage institutionnel des stratégies de la manipulation, qu'elles soient politiques, idéologiques ou religieuses. En outre, il ne perd pas de vue que les stratégies utilisées pour persuader les consommateurs virtuels – de produits aussi bien économiques, politiques que religieux – ont toutes recours au même langage. L'ironie subversive révèle ici l'absurdité des antagonismes.

Mihail Milunovic opère avec une stratégie dissimulatrice semblable dans le groupe d'œuvres consacrées aux constructions mécaniques, aux machines et à l'armement ainsi que dans ses installations spatiales et architecturales qui ont elles aussi le concept ironique de simulacre pour objet. Ces travaux impliquent la réifica-

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi

NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

ical laws, yet at the same time the underlying rationale – and thus the legitimation – of their basic functionality remains totally unclear.

These pseudo-machines are not metaphors, but frightening realities. The accurate, obsessive imitation of functional logic hints at the possibility of irrational improbabilities and thereby evokes the existence of another logic that is diabolic, destructive and autodestructive. This other, dark, perverse logic becomes all the more frightening and believable, the more precise and accurate the formal, mechanical logic of the construction is. Here, Mihael Milunovic intensifies the frightening and unacceptable inconsistency of the seeming coherence – an inconsistency which is concealed behind subversive irony – ad absurdum, and thereby accentuates the alarming crisis of perception. The antagonism between decor and functionality becomes ominous and irrevocable, even though the constructions continue to function in the accurate, intricate and convincingly complex structures of an obscure, omnipotent simulacrum.

Translated from German by Beverley Blaschke

MIHAEL MILUNOVIC:
UNCOMFORTABLE REALITIES
OR POSSIBLE IMPROBABILITIES

Lóránd Hegyi
NOTES ON THE EXHIBITION AT
GALERIE PIECE UNIQUE

tion d'improbabilités possibles, dans des situations où s'exerce un pouvoir psychopathologique, obsessionnel et pervers incarné dans des systèmes quasi logiques et apparemment cohérents. Ses constructions mécaniques paraissent exécuter des processus rationnellement compréhensibles, logiques, voire scientifiques, faire la démonstration de lois physiques et chimiques, mais simultanément la rationalité sous jacente — et par là la légitimation — de leur fonctionnalité fondamentale reste totalement obscure et impénétrable.

Ces pseudo machines ne sont pas des métaphores, mais d'effrayantes réalités. L'imitation d'une précision obsessionnelle de la logique fonctionnelle évoque la possibilité d'improbabilités irrationnelles et par là même l'existence d'une autre logique: diabolique, destructrice et auto destructrice. Cette autre logique sombre et perverse devient d'autant plus effrayante et crédible que la logique mécanique formelle de la construction est plus exactement précise. Ici, Mihael Milunovic intensifie l'incohérence effrayante et inacceptable de la cohérence apparente — incohérence qui est dissimulée jusqu'à l'absurde par une ironie subversive, et accroît de façon alarmante la perturbation de la perception. L'antagonisme entre décor et fonctionnalité devient menaçant et irréversible, alors même que les mécanismes continuent de fonctionner au sein des structures d'un simulacre obscur et omnipotent, d'une complexité précise et convaincante.

Traduction française: Solange Schnall

Mihael Milunovic DUMMY
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003





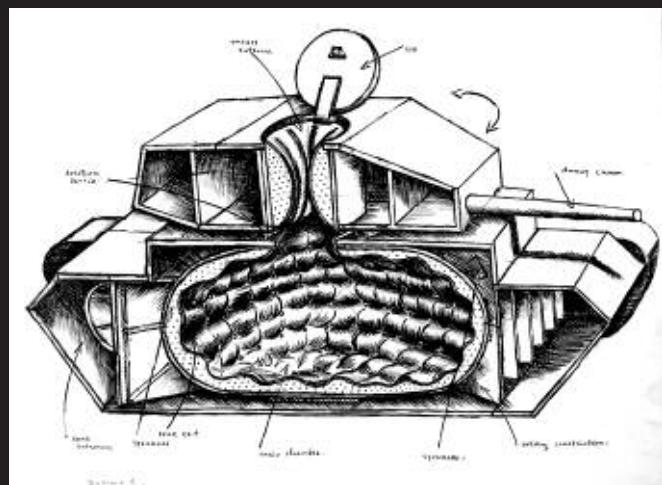
Damien Sausset

MIHAEL MILUNOVIC

But what if the best of contemporary art no longer belonged to the regime of the object or the image, thereby setting up a critical relationship with the world as such, and what constitutes the essence of an increasingly elusive reality? Mihael Milunovic, undeniably, is one of those few artists who are convinced that the ideological order which presides over our environment demands another form of response. And let there be no mistake about it: this attitude seeks neither to dissipate the post-modern disenchantment that is so common in contemporary artistic practice, nor to reactivate an avant-garde posture that plays on transgressions of techniques and their formal possibilities. At first glance, the works in this exhibition

Et si le meilleur de l'art contemporain n'appartenait plus au régime de l'objet ou de l'image; instaurant ainsi une relation critique avec le monde même et ce qui constitue la moelle d'un réel de plus en plus insaisissable. Indéniablement, Mihael Milunovic appartient à la catégorie restreinte d'artistes persuadés que l'ordre idéologique régissant notre environnement réclame cette autre forme de réponse. Ne nous trompons pas, cette réponse ne cherche ni à lutter contre le désenchantement post-moderne si fréquent dans les pratiques contemporaines, ni ne tente de réactiver une posture avant-gardiste jouant d'une transgression des médiums et de leurs possibilités formelles. Au premier abord, les œuvres de cette exposition semblent appartenir au système classique des objets et s'apparentent par

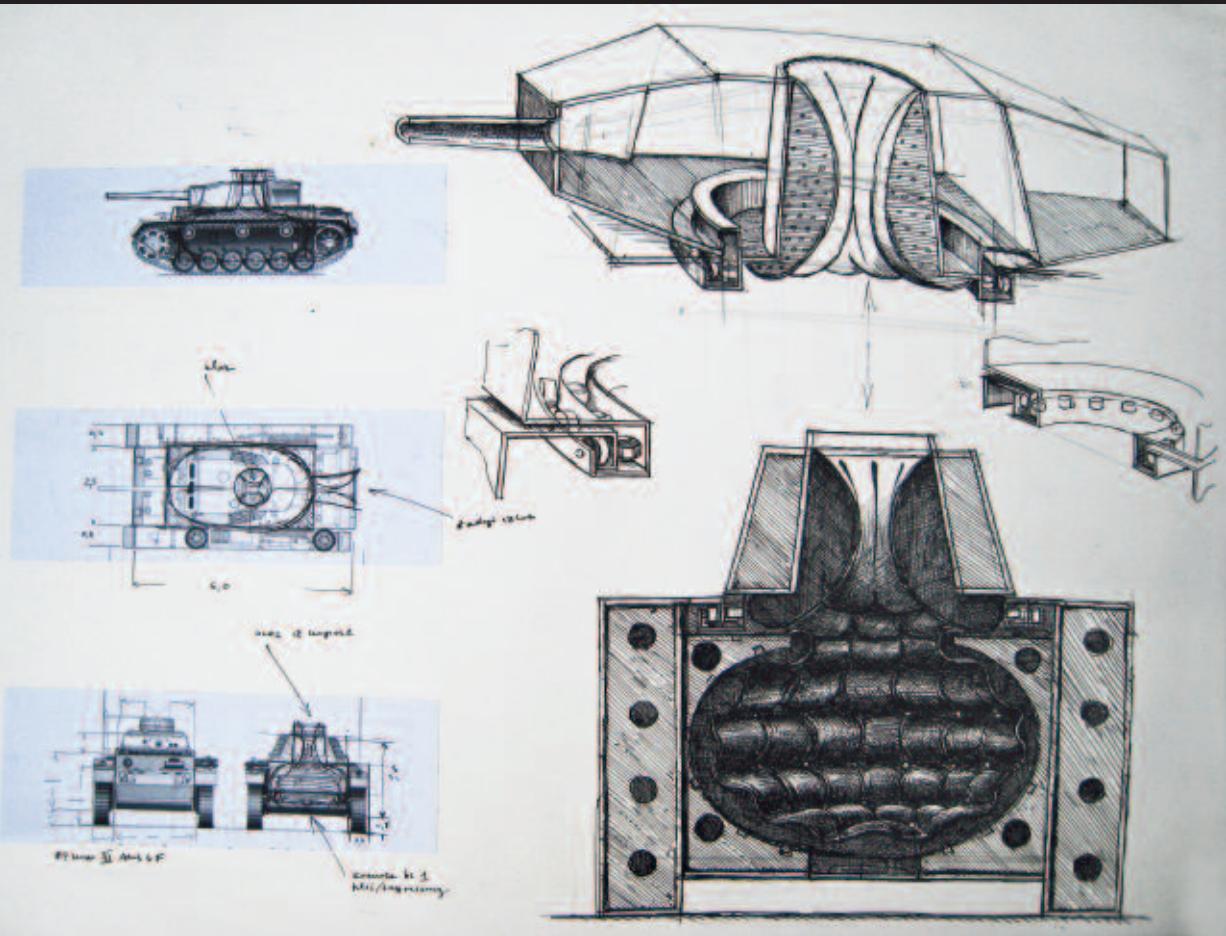
Mihail Milunovic DUMMY
study,
china ink on paper, 65x50m, 2004



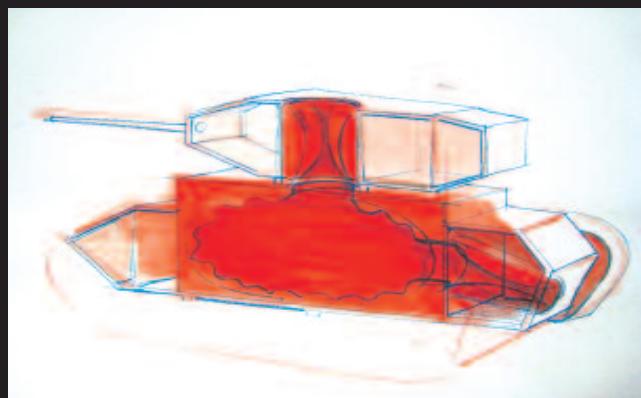
Mihail Milunovic DUMMY
interior study,
china ink on paper, 65x50cm, 2004.

belong to the classical system of objects, and in many respects they are akin to sculptures. *Simple Pyramide*, *Flag Waver*, *War Machine*, *Chic Thrills* and *Succession* are clearly-defined forms occupying perfectly marked-out spaces. But if one pays attention to what they say, it is clear that their modalities of appearance differ considerably from those of many other contemporary exemplars. Neither sculptures nor objects – nor even installations or images – each work is held in equilibrium within a field that links up to the experience we have of the everyday, from television images through video, the cinema, the media world, news channels, rock culture, logos, the advertising posters that adorn the walls of our cities, the virtual spaces of the Internet, design, the luxury goods industry, and even scientific engineering and comic-strip imagery.

bien des aspects à des sculptures. «Simple Pyramide», «Flag Waver», «War Machine», «Chic Thrills», «Succession» s'offrent comme des formes clairement définies, occupant de ce fait un espace parfaitement délimité. Pourtant, si l'on prête attention à ce qu'elles disent, force est de constater que leur régime d'apparition diffère par bien des aspects du caractère commun à tant de réalisations contemporaines. Ni sculpture, ni objet, ni même installation ou image, chaque œuvre se tient en équilibre dans un champ qui renvoie à l'expérience que nous avons du quotidien depuis les images de la télévision en passant par la vidéo, le cinéma, le monde des médias, les chaînes d'informations en continu, la culture rock, les logos, les publicités ornant les murs de nos villes, les espaces virtuels d'Internet, le design, les produits de l'industrie du luxe et même l'ingénierie scientifique ou l'imagerie des comics.



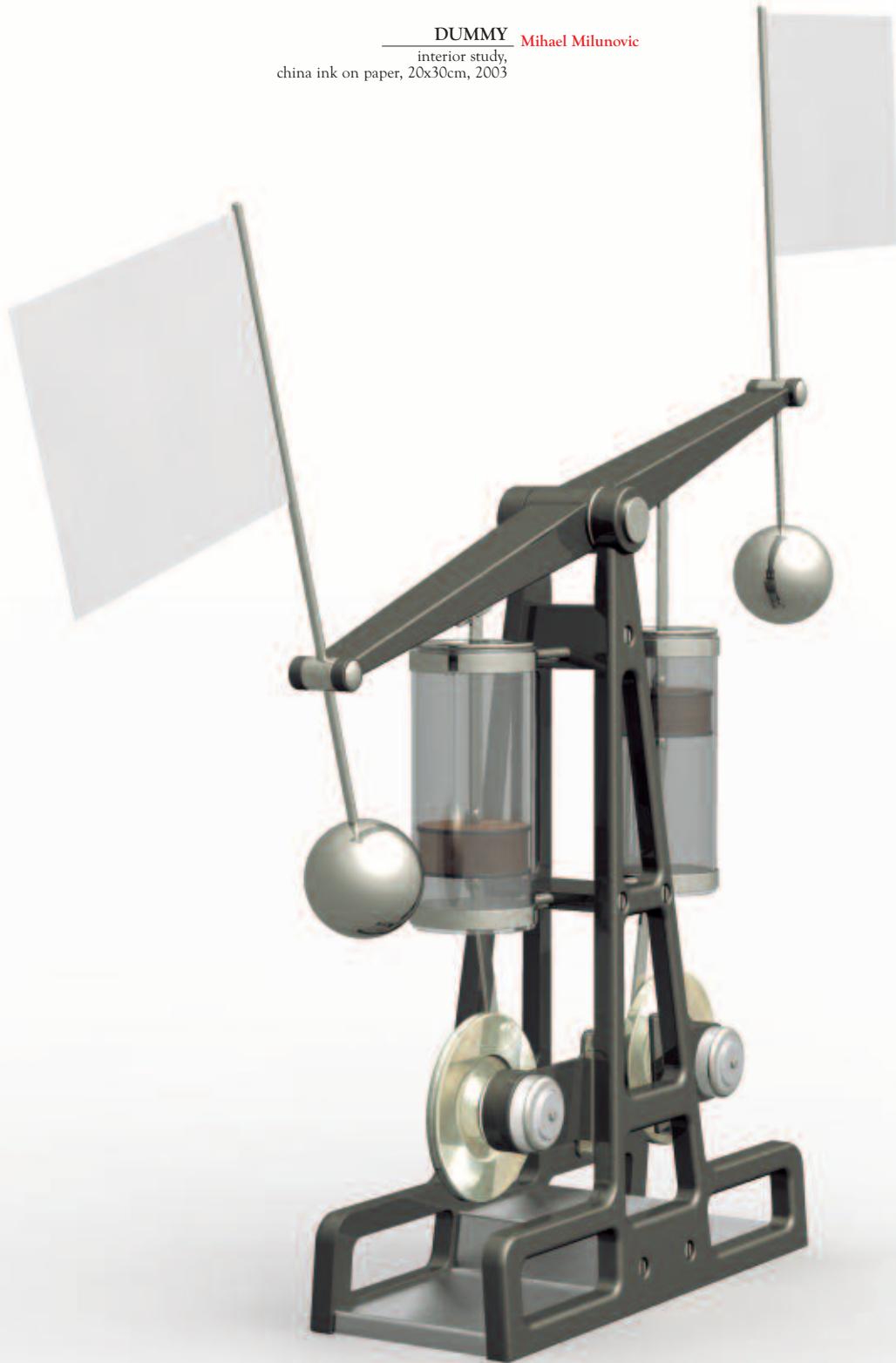
Mihail Milunovic DUMMY
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003



But regardless of the source or the cultural domain involved, the thing that sets these works apart is their ability to fuse two antinomical features of present-day art into a single movement: they utilise the evident transformation of its use value into exchange value (which in the period since the Duchampian ready-made has characterised most art, in the face of liberal economics); but they also insist on maintaining a certain attachment to the ritual function that objects have possessed since the dawn of history. The real point, then, is to understand what these pieces recount, what they tell us about our ways of practising, and experiencing, that which they say about the forms of visibility and invisibility that permeate reality. Reality! This is the node of Milunovic's practice. Which is not to say that we are confronted by a denunciation of a certain economic order, as some

Pourtant, quelles que soient les sources et le champ culturel qu'elles convoquent, ce qui les distingue radicalement tient à leur capacité à lier dans un même mouvement deux tendances antinomiques du champ artistique actuel: elles prennent appui sur l'évidente transformation de la valeur d'usage de l'œuvre d'art en valeur d'échange (qui depuis le ready made duchampien caractérise la majeure partie de l'art face à l'économie libérale) mais elles osent également maintenir une certaine attache avec la fonction rituelle que tout objet possédait depuis l'aube des temps. La vraie question est alors de comprendre ce que ces pièces mettent à jour, ce qu'elles énoncent sur nos manières de faire, de vivre, ce qu'elles disent sur les formes de visibilité et d'invisibilité qui traversent le réel. Le réel! Tel est le noeud de la pratique de Mihael Milunovic. Nous ne sommes pas ici confrontés à la dénonciation d'un ordre économique

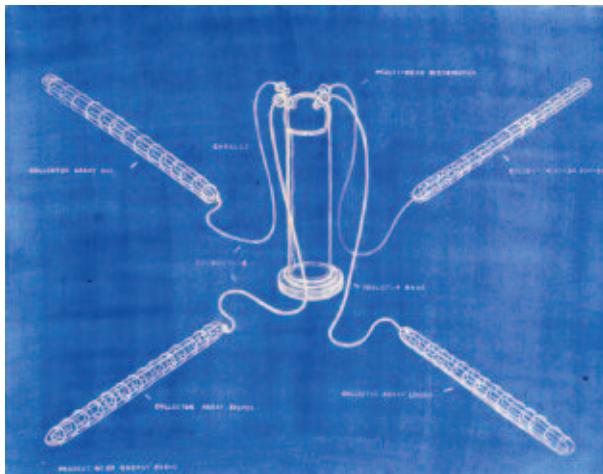
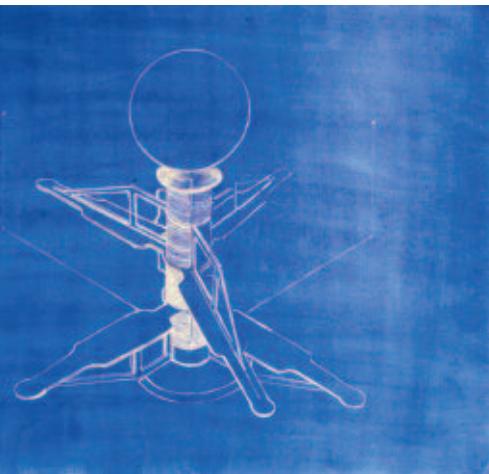
DUMMY Mihael Milunovic
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003



would have it, or by a recursive specularisation of the forces that shape our lives, but by a movement that gives closure to a certain type of relationship between humanity and the universe. In this respect, the works in question are eminently political. And in this respect, too, they speak of our modernity, and the necessity of mourning its passing. Everything gravitates around an elusive reality... Baudrillard, late in life, began thinking about this term in a work prophetically entitled *The Perfect Crime*: "We live in a world where the highest function of the sign is to make reality disappear, and at the same time to mask its disappearance." According to this scenario, our reality, whose warmth penetrates deep into our imagination throughout our lives, has long vanished, dispelled by some force of unequalled brutality that directly touches each of us in our pro-

comme certains aimeraient le croire ou la mise en abîme des forces qui modèlent nos vies, mais bien face à un mouvement attestant de la clôture d'un mode de relation que l'humain entretenait avec l'univers. En cela ces œuvres sont éminemment politiques. En cela, elles parlent aussi de notre modernité et du deuil nécessaire qu'il faut porter à son encontre. Tout tournerait donc autour de ce réel insaisissable... Baudrillard avait dernièrement amorcé une réflexion sur ce terme dans un ouvrage prophétiquement intitulé

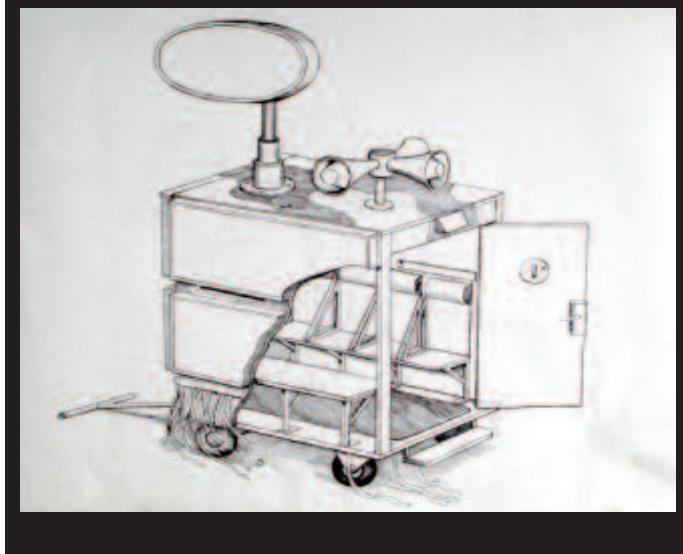
«Le crime parfait»: «Nous vivons dans un monde où la plus haute fonction du signe est de faire disparaître la réalité et de masquer en même temps cette disparition.» Notre réel, celui à la chaleur duquel notre imaginaire ne cesse de se réchauffer tout au long de notre vie aurait donc disparu, congédié par quelque force d'une brutalité sans équivalent touchant directement chacun d'entre nous au



foundest depths, probing our very identity. In an age that is ruled by the media and the power of mass consumption, an age in which the intrusion of the virtual into information technology leads to confusion between private sphere and public space, an age that sprang from the accomplishment of a market society based on the spectacular, reality is now cosmeticised, transformed, reduced to its bare bones as a way of turning us into captive receptors of an ambient order. The surrounding world is motile. Its plasticity is forever being abused by simulacra. We continuously participate in instantaneous reruns of each individual's deeds on the world's television channels. And if it is not we who appear on the screen, the other person – that double who in other times was uncertain – takes on, in our stead, our fears and desires. We are both actor and spectator, with the one

plus profond de lui-même, interrogeant son identité même. Effectivement, dans une époque régie par les médias et le pouvoir de la consommation de masse, une époque où l'intrusion du virtuel dans les technologies de l'information sème la confusion entre sphère de l'intime et espace public, une époque issue du parfait accomplissement d'une société marchande basée sur le spectaculaire, le réel est désormais maquillé, transformé, réduit à sa plus simple expression afin de nous réduire en récepteur captif d'un ordre ambiant. Le monde qui nous entoure est mouvant. Sa plasticité sans cesse changeante ne cesse d'être malmenée par les simulacres. Nous participons continuellement à une retransmission instantanée des faits et gestes de tous et toutes sur les canaux des télés du monde entier. Et si ce n'est pas nous qui apparaissions sur l'écran, l'autre, ce double autrefois incertain, répond à notre place de nos peurs et de

Mihael Milunovic DUMMY
study,
china ink on paper, 65x50m, 2004

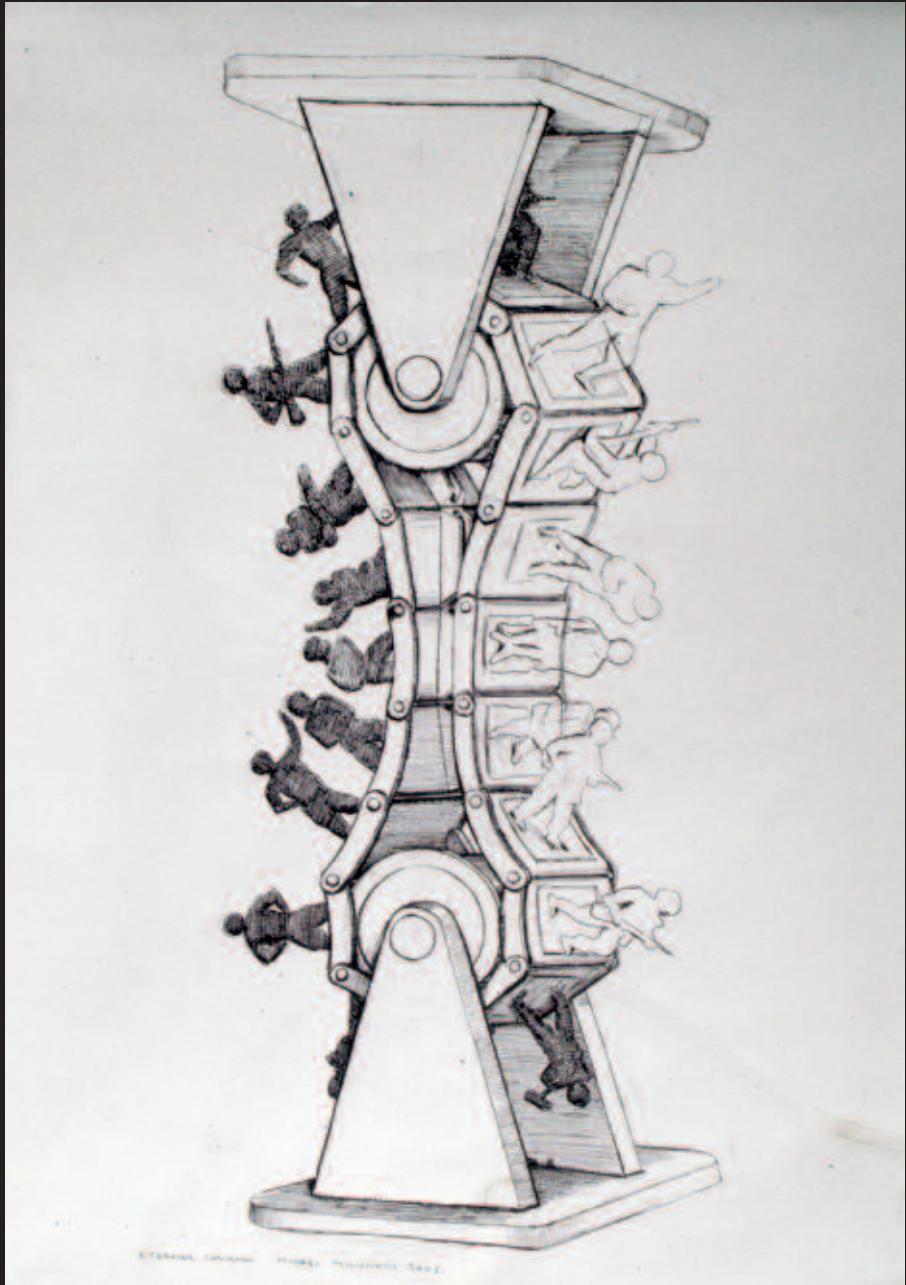


Mihael Milunovic DUMMY
interior study,
china ink on paper, 65x50cm, 2004.

Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

blending into the other. So it is not surprising to be gripped, at times, by vertigo, and to have the strange feeling of being little more than passengers looking through a window at the lights of an ever-more fleeting age. But this is nothing new. As far back as 1977, Iggy Pop was singing "I am a passenger" on an album that prefigured the nihilist violence of the punks, and announcing that the former state of police control would soon yield to the simultaneous promotion of all. Baudrillard's perfect crime (that of reality) is thus the "unconditional realisation of the world by an actualisation of every given datum through the transformation of all our actions, and all events, into pure information: in brief, the anticipated resolution of the world by the cloning of reality, and the extermination of reality by its double. "We are looking at a dislocated world, and acting in a per-

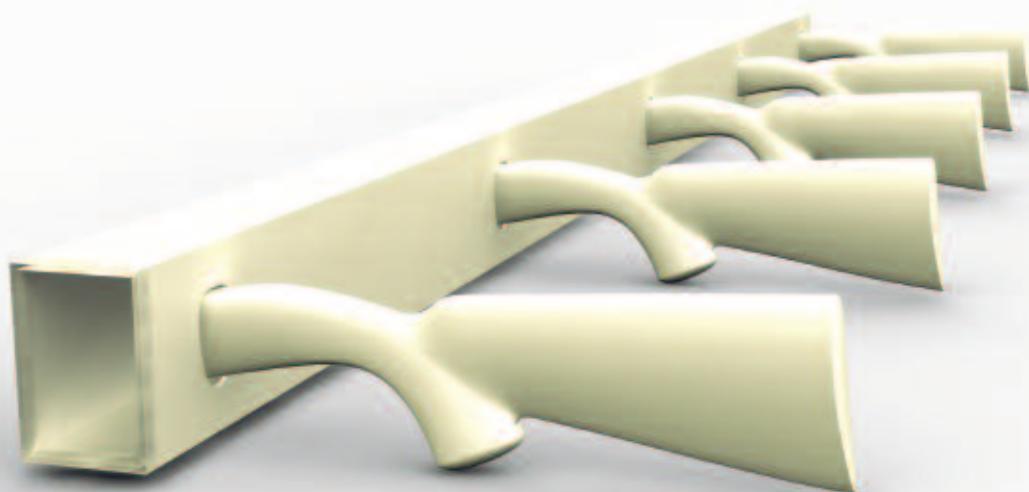
nos désirs. Nous sommes acteur et spectateur, l'un confondu dans l'autre. Dès lors, pas étonnant d'être parfois saisi de vertige et d'avoir l'étrange sentiment de n'être que des passagers contemplant derrière une vitre les lumières d'une époque de plus en plus fuyante. Cela ne date pas d'aujourd'hui. Dès 1977, Iggy Pop chantait «I am a passenger» dans un album qui préfigurait la violence nihiliste des punks et annonçant déjà que l'ancien contrôle policier allait bientôt céder la place à la promotion publicitaire simultanée de tous. Ce crime parfait (celui du réel) dont parlait Baudrillard est donc bien cette «réalisation inconditionnelle du monde par actualisation de toutes les données, par transformation de tous nos actes, de tous les événements en information pure: bref la résolution anticipée du monde par clonage de la réalité et extermination du réel par son double.» Nous sommes les spectateurs d'un monde disloqué et les acteurs



Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

formance whereby it is transmuted into an absolute, total spectacle that short-circuits real life. In this system, objects and images occupy a preponderant position. They constitute the horizon against which are measured our lives, and the tangible trace left by mass social communication that calculates market shares faster than the turmoils, fears and joys of the citizen. They make up the very heart of a landscape in which the central concern is not our needs but our desires, not our pleasures but our whims, not our dreams but our fantasies. What Milunovic traces out, by inversion, is the history of our post-modern societies – a history in which the all-conquering lability of the market will have no truck with the exteriority that used to be called poetic, sacred, artistic, ideological, political.

d'une performance qui transforme celui-ci en spectacle absolu et total, court-circuitant ainsi la vie réelle. Dans ce système, les objets et les images occupent une place prépondérante. Ils sont l'horizon auquel se mesurent nos vies et la trace tangible laissée par une communication sociale de masse calculant plus rapidement les parts de marché que les émois, les peurs et joies du citoyen. Ces objets composent la moelle même de ce paysage où il ne s'agit plus de nos besoins mais de nos désirs, plus de nos plaisirs mais de nos caprices, plus de nos rêves mais de nos fantasmes. Mais sans doute est-ce justement l'histoire des sociétés postmodernes que tracent en creux les œuvres de Mihael Milunovic, cette histoire où la plasticité conquérante du marché n'a plus que faire de cette extériorité que l'on nommait autrefois la poésie, le sacré, l'art, l'idéologie et la politique.



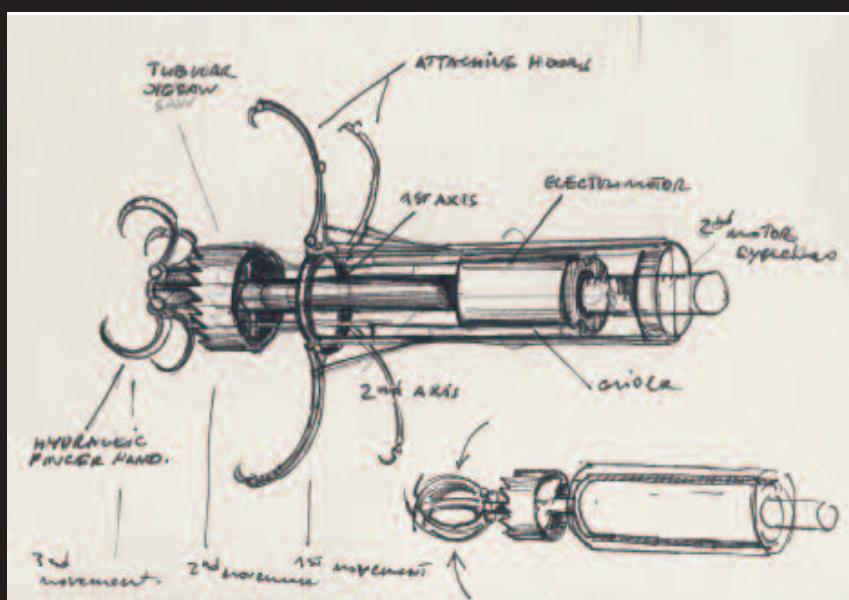
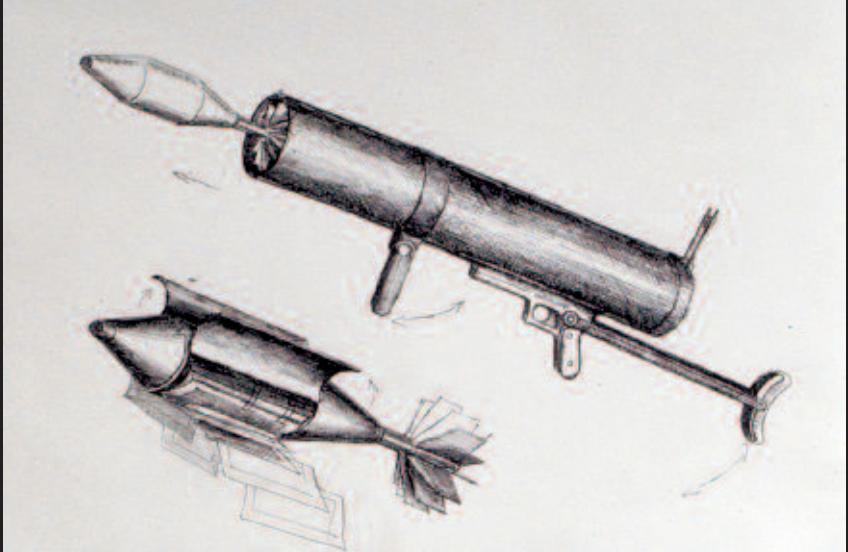
DUMMY **Mihael Milunovic**
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

DUMMY **Mihael Milunovic**
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

For Milunovic, getting to grips with the essence of the world contributes, finally, to the perpetration of the "perfect crime." One initial danger would consist of turning towards images, and more precisely recorded images (photographs, videos and films). But it is forms, or, to be exact, objects, that he has chosen. He clearly understands that the image which makes explicit reference to the sensorial world has died of its inability to open up, to disown the authority in which economic culture had clothed it. It is no more. It has gone over to the world of visuals, and the few artists who tackle it head-on cannot but admit to the inanity of their efforts, even at the cost of inordinate dramatisation. The only way of genuinely summoning up reality is to be bold enough to take on the system – the consumer system invented by the West as a way of forcing the world into servi-

Pour Mihael Milunovic, cerner l'essence du monde contribue finalement à ce «crime parfait». Un premier danger consisterait à se tourner vers l'image, plus précisément l'image enregistrée (photo, vidéo et cinéma). Mais c'est la forme, plus exactement l'objet que cet artiste a choisi. Sans doute a-t-il compris que l'image renvoyant explicitement au monde sensible est désormais morte, décédée de son incapacité à s'ouvrir, à pouvoir renier l'autorité dont la culture économique la pare. L'image n'est donc plus. Elle a basculé dans le monde des visuels et les rares artistes qui s'y attaquent de front ne peuvent que constater l'inanité de leurs efforts même au prix d'une dramatisation à outrance. Seule solution pour vraiment convoquer ce réel, oser s'attaquer au système même, à ce système consumériste inventé par l'Occident pour asservir le monde, ce système qui a osé substituer aux idoles, aux icônes et aux mystères de la croyance, celui



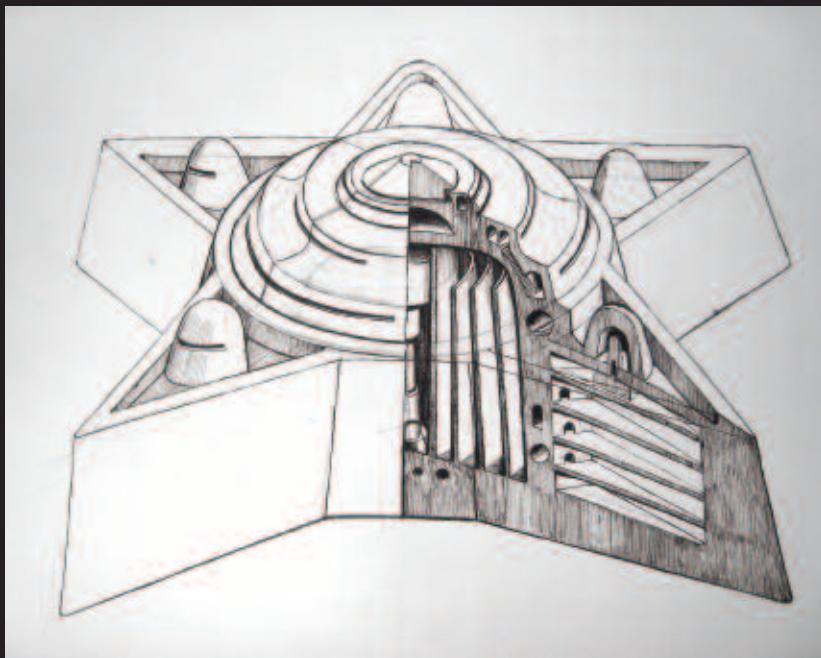
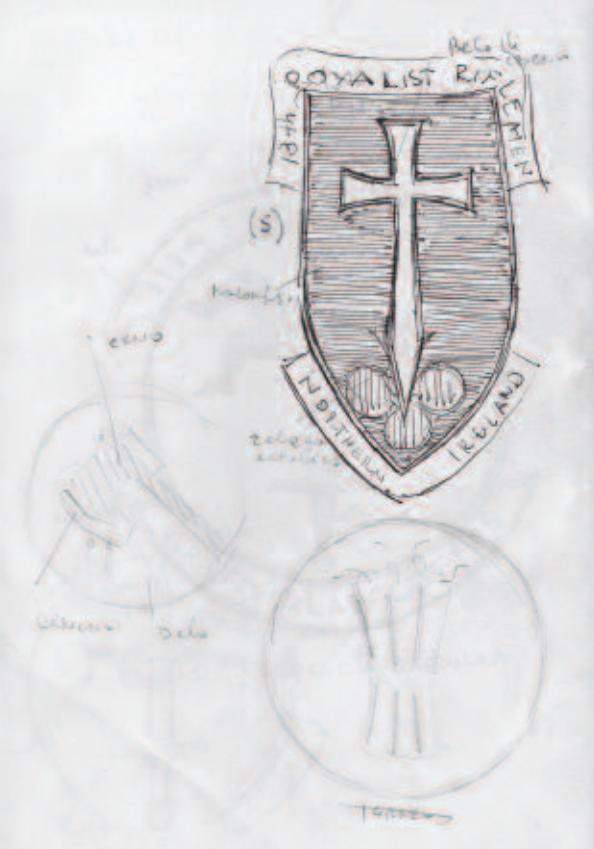
DUMMY Mihael Milunovic
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

DUMMY Mihael Milunovic
18. Fortress type S, china ink on paper
/encre de chine sur papier, 65,5x51cm,
2006

Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

tude, the system that has dared to replace idols, icons and the mysteries of belief by the terribly restricted system of undifferentiated exchange. To pull off such an operation, however, one has to separate out the sign, the signified and the referent, delving into the world of sense data to generate disjunctions. *Guns*, for example, can be seen as a basic transcription from one register to another. Chic Thrills are replicated, with the perfect finish of luxury-brand logos. But *Guns* is not just a collage of a war-related object (a gun) and the aggressiveness of the commercial methods used by the makers of upmarket goods. It takes on an extra quality: the guns have no barrels, which gives the lie to the idea of a simple aesthetic appropriation of the Duchampian legacy. In their place there are long transparent bars, true visual discontinuities whose function is actually to

si restreint de l'échange indifférencié. Mais pour réussir une telle opération, encore faut-il dissocier le signe, son signifié et son référent, replonger dans le monde sensible, instaurer des disjonctions. «Guns» par exemple peut être lu comme la transcription simple d'un registre à un autre. De simples crosses de fusils sont recréées, revêtues de ce fini parfait des logos propres aux grandes marques de luxe. Mais au lieu de n'être qu'un simple collage entre un objet de guerre (un fusil) et la violence des pratiques commerciales des grandes marques, «Guns» se dote d'une vertu supplémentaire: les canons sont absents démentant l'idée d'une simple appropriation esthétique récupérant l'héritage de Duchamp. À leur place une longue barre transparente, véritable rupture visuelle dont la fonction est bien de déjouer cette esthétisation de la violence. Les crosses ne sont plus que de simples objets vaguement ridicules à



DUMMY Mihael Milunovic

duabus sedere selis, china ink on
paper/encre de chine sur papier,
65x50cm, 200

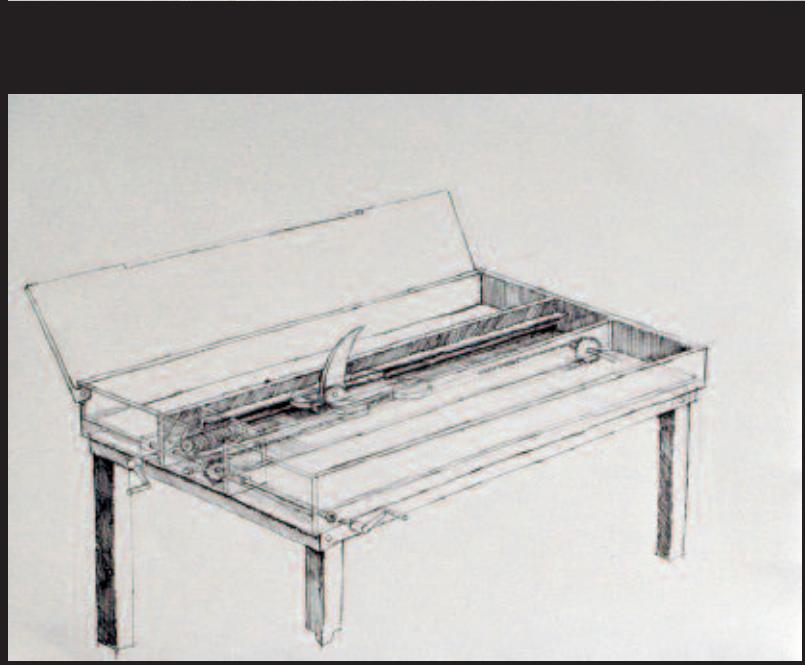
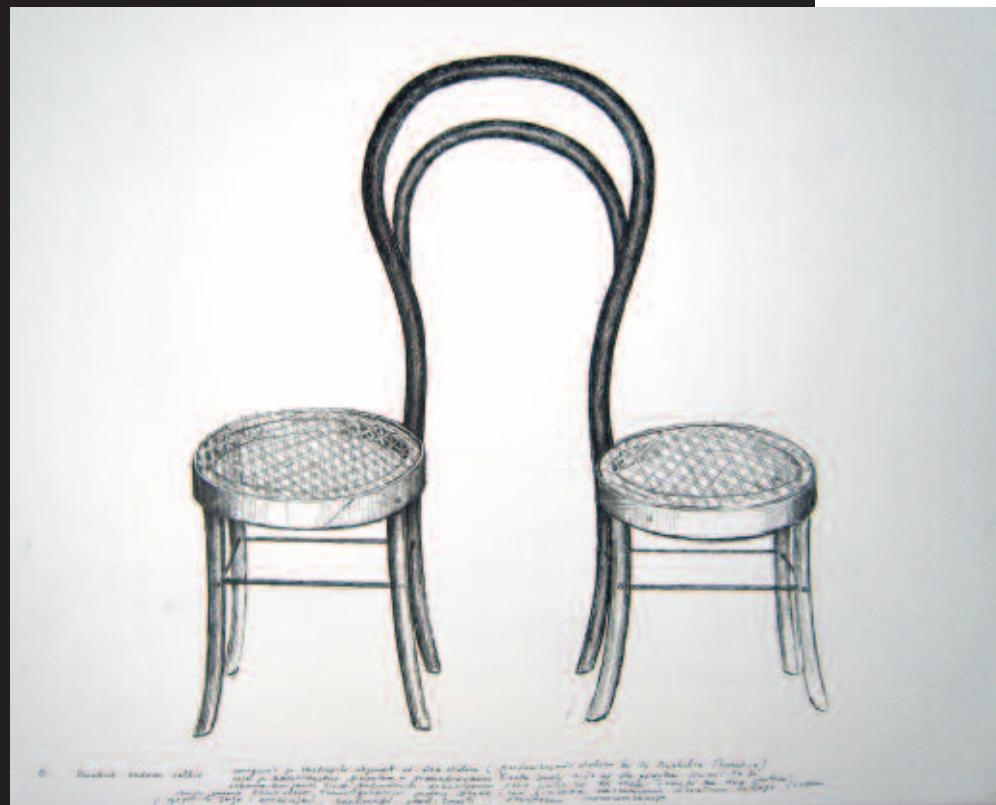
DUMMY Mihael Milunovic

Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

ripper table study, china ink on
paper/encre de chine sur papier,
30x40cm, 2003

counteract the aestheticising of violence. The butts are vaguely ridiculous objects that ape the clean-lined design ethos so prized by the upper classes. The ironic eye we cast on them strips away their prestige and reveals, in the end, their amazing proximity to other objects, more distant in space and time - ritual objects, demurely enshrined in holy places. *Guns* is thus a weapon of transfiguration (as the artist himself says), or of faith in a new quality of perception capable of grasping, beyond the visible, perhaps not the presence of a god but at least the complex depth of reality. Rather than masking, the work functions as a sort of activator that fixes on the weapons of mediated consumption and turns them back on it. Here, the spiritual variety that is attributed for a time to objects of mass consumption is obliterated in order to transfigure it. And the perfection of this

force de singer ce design épuré si recherché par les classes sociales supérieures. Ce regard ironique que nous portons sur eux les dépouille de leurs appareils et révèle, à la longue, leur étonnante proximité avec d'autres objets, plus lointains dans l'espace et le temps, que furent les objets rituels sagement enchâssés au cœur des lieux sacrés. «Guns» serait alors une arme de transfiguration - pour reprendre les termes de l'artiste - une arme de la foi en une nouvelle qualité du regard capable de percevoir au-delà du visible non la présence d'un dieu mais au moins la complexe épaisseur du réel. Au lieu de masquer, l'œuvre fonctionne comme une sorte d'activateur qui, en utilisant les armes même de la consommation médiatisée, la retourne. La variété spirituelle prêtée un temps aux objets de consommation de masse est ici annulée pour être transfigurée. La perfection de cette pièce convoque également d'autres modèles - sans



DUMMY Mihael Milunovic

sketch drawings/ esquisses, china ink and
watercolors, Moleskine notebooks/ carnets
Moleskine, 2006

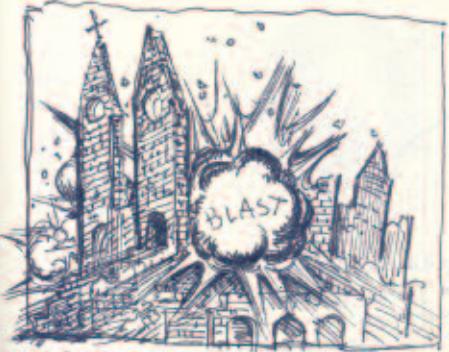
Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

piece also evokes other models that are no doubt closer to us – models that flourished during the period when modernity was coming into being, in the 18th century. "Technical" objects. And it is not surprising to observe the degree to which, since Milunovic's first works, myth and technology seem to have structured his art. But perhaps one should also mention a statement by him in which he talks about his fascination, as a child, with deciphering the nature of his toys. "A desire to know what was inside them caused me, on several occasions, to trash a toy. (...) A desire to find out 'how it works', the source of the movement, the wires that made the diodes light up... These paltry, dislocated things were often opened up in a chaos that lay outside my comprehension. And this may have been how I discovered two indivisible attributes of objects: the soul of the object,

doute plus proches de nous – modèles qui s'étaient épanouis lors de la naissance de la modernité au XVIIIème siècle: les objets «techniques». Il n'est d'ailleurs pas étonnant de voir combien depuis ses premières créations, le mythe de la technologie semble structurer toute la pratique de Mihael Milunovic. Mais peut-être faut-il se souvenir ici d'une de ses déclarations où, narrant les aventures de son enfance, il insiste sur sa passion à décrypter la nature de ses jouets. «Le désir de savoir ce qui était à l'intérieur m'a amené plusieurs fois à détruire mes jouets (...) Le désir de trouver la raison de «comment ça marche», la source du mouvement, les fils qui font illuminer les diodes... Souvent ces pauvres choses écorchées restaient à ventre ouvert dans le chaos qui alors restait hors de portée de ma compréhension. C'est ainsi peut être que j'ai découvert deux natures indivisibles de l'objet: l'âme de l'objet ou son esprit, et son intérieur,



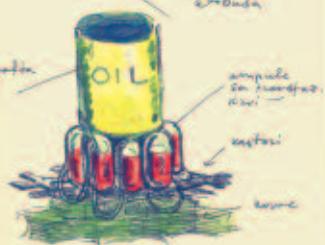
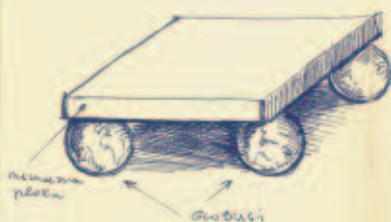
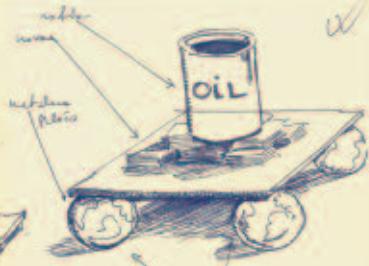
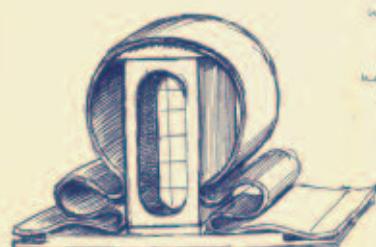
15. nov
sećanja →
je zvao
prosvetitelj
na činjenicu
osnivanjanja
1. godišnjeg
prirodozrje "1/18"



odustavljao veliko prevođenje
gospodarstva i tehnika, na budućem
naslogu gospodara podla osnivanju
katedrale od vječne vige

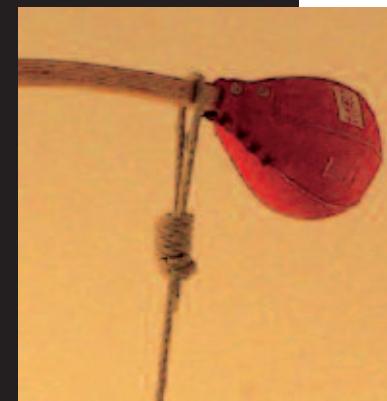


- kolonija da se olobodi plastična
adrećina: cee, ali ipak i to da bude



or its spirit, and its interior, its viscerality." As it happens, a number of sketches and drawings that he has produced in recent years derived from this urge to oscillate between the physical appearance of objects and their hidden mechanisms. Previously viewed as a way to apprehend reality, technologies are no longer any more than the instruments of a world we think we control, whereas it is the world that imposes itself through this kind of accoutrement. It is no longer we who ponder on the object – it is the object that ponders on us. It maintains us in the illusion that the purpose of technique is to be an extension of people, and a proof of their power over the everyday. One might also mention *Flag Waver*, a pathetic, ironic object consisting of wheels and pistons waving two flags in unison. Its function is necessarily that of a game, even though its appalling applications in

sa viscéralité. » Depuis, nombre d'esquisses, de dessins réalisés ces dernières années participent de cette volonté de jouer entre le paraître physique d'un objet et son mécanisme caché. Autrefois destinées à la saisie du réel, les technologies ne sont désormais que les instruments d'un monde que nous croyons maîtriser, alors que c'est lui qui s'impose à travers cet appareillage. Ce n'est plus nous qui pensons l'objet; c'est l'objet qui nous pense. Ils nous maintiennent dans l'illusion que la technique a pour finalité d'être l'extension de l'homme et la preuve de sa puissance sur le quotidien. On pourrait également citer «Flagwaver»: cet objet pathétique et ironique constitué d'un ensemble de pistons et roues agitant en cadence deux drapeaux blancs. Sa fonction est forcément celle du jeu même si on imagine aisément ses terribles applications dans un territoire en guerre. Là encore Mihael Milunovic nous rappelle qu'une des opérations

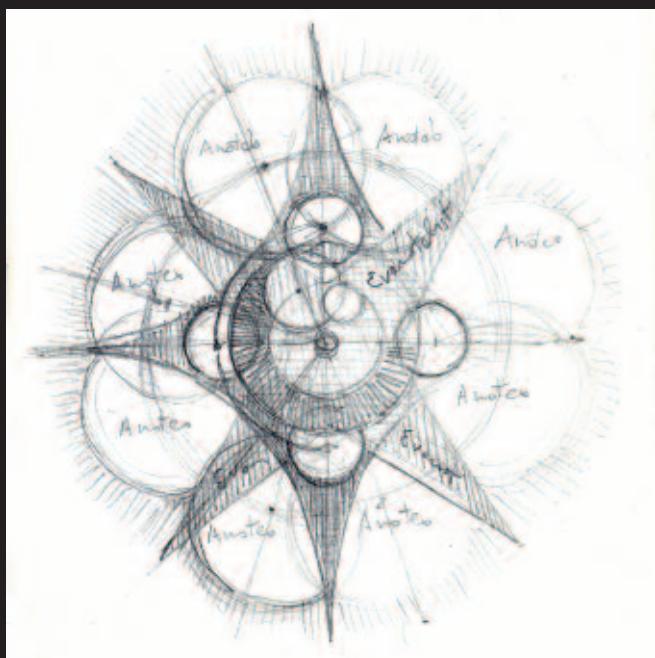
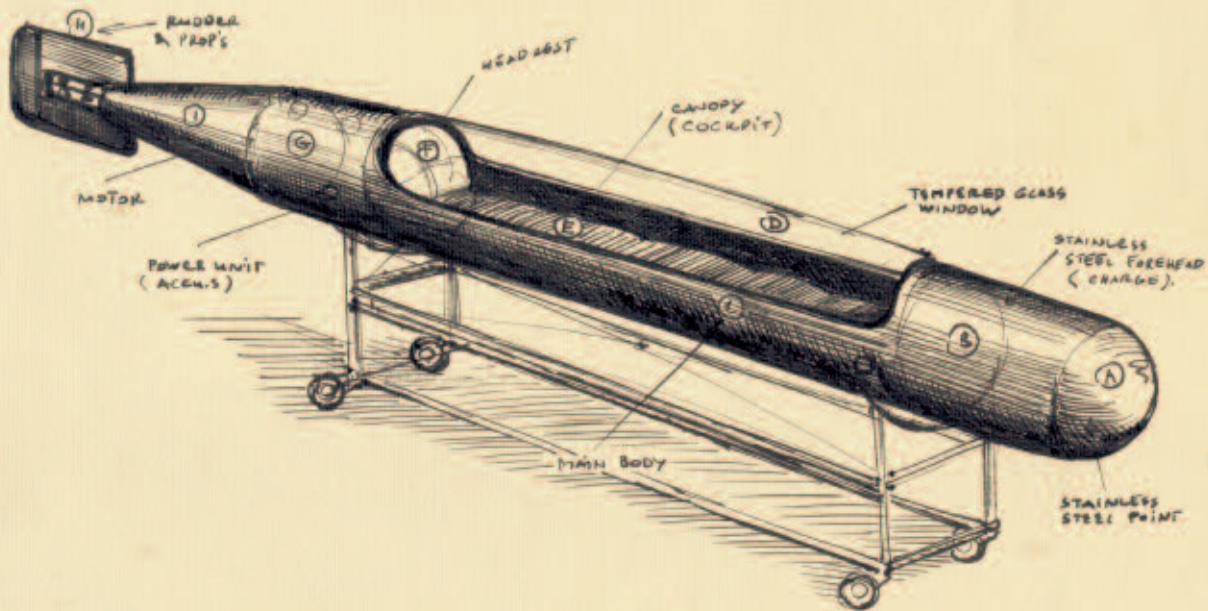


a land at war can easily be imagined. There again, Milunovic reminds us that one of the most significant operations of contemporary aesthetics is the contrast between the functions of the tools that are to be found in our environment and our need to construct our lives apart from them. *Flag Water* mechanically mimics life. Its message is one-way-vectorized.

These doubts about our reality are present in the register of Milunovic's emblems and symbols. It is not just a technical function that he puts forward, but our relationship with the image. Heraldic devices, as prefigurings of modern logos, were intended to provide a shift between different registers. These bellicose signs were meant to inform an opponent about the lineage and community of the person

les plus lourdes de sens de l'esthétique contemporaine est la disjonction entre la fonction des outils de notre environnement et le besoin que nous avons de construire nos vies en dehors d'eux. «Flagwaver» mime la vie, mécaniquement. Son message est à sens unique.

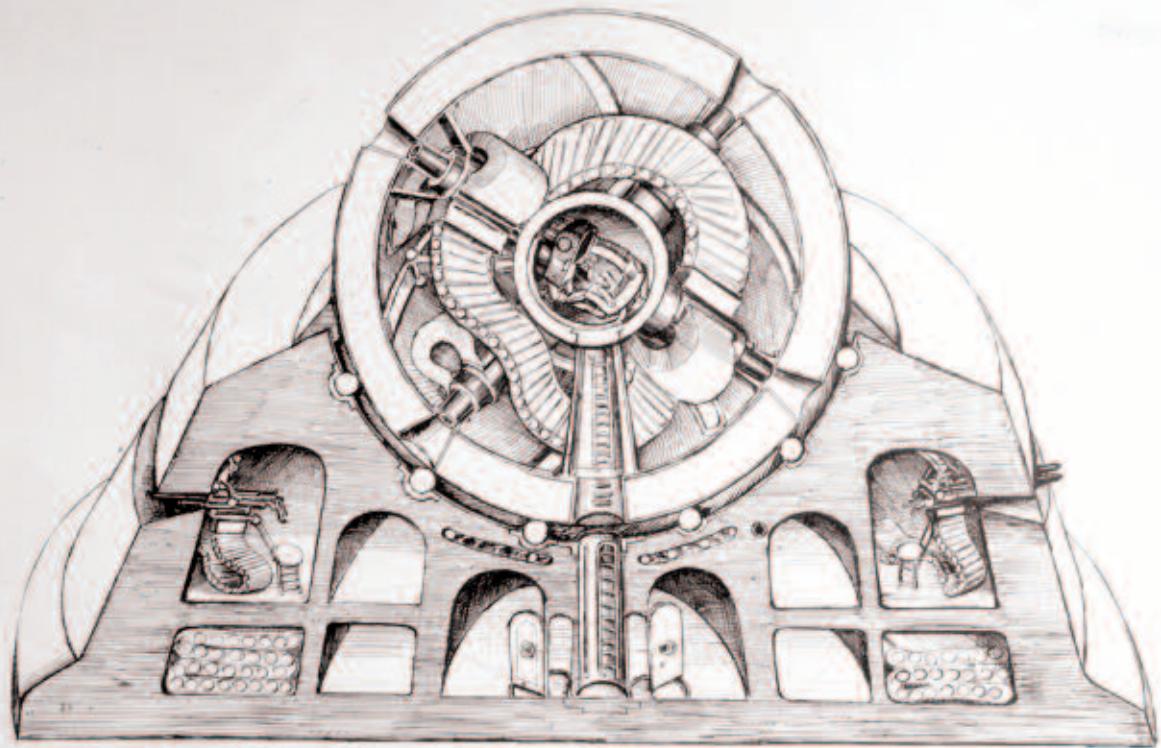
Nous retrouvons cela, ce doute envers notre réel, dans le registre des emblèmes et des symboles convoqués par l'artiste. Ici, ce n'est plus seulement la fonction technique qui est mise en avant mais notre rapport avec l'image. Préfigurant les logos modernes, les emblèmes héraldiques ont toujours eu pour fonction d'assurer le passage entre divers registres. Ces signes guerriers indiquent normalement à l'adversaire la lignée et la communauté d'appartenance de celui qui les porte. Ils sont les codes sophistiqués indiquant les limites de l'échange avec l'autre, l'étranger. Emanation directe des



Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

who displayed them. They were sophisticated codes that indicated limits of exchanges with other people. Foreigners. As direct emanations of beliefs and systems for conceptualising the world, they foreshadowed the universe of the logos that create and identify new communities which are not geographical, nor based on alliances and allegiances, but rather stem from the idea that consumers can be modelled, fashioned. And *Succession* plays on this transition. With its sumptuous reliefs that simultaneously denote an ultra-contemporary conception of design and an echo of historical forms suddenly thrown into relief, it demonstrates the fact that contemporary logos do not attempt to define what other people are, but work through false exclusion and identification. Its function is inverted, and it seems to respond to a muted expectation of something like represen-

croyances et des systèmes de conception du monde, ces emblèmes préfigurent l'univers des logos qui ont pour mission d'identifier et de créer de nouvelles communautés. Celles-ci ne sont pas géographiques, ni même fondées sur des alliances et des allégeances, mais avant tout basées sur l'idée que la masse des consommateurs peut être modelée, façonnée. «Succession» joue de ce basculement. En élaborant de somptueux reliefs convoquant simultanément une conception ultra-contemporaine du design et une réminiscence de formes historiques soudain en relief, cette pièce démontre que le logo contemporain ne tente pas de définir ce qu'est l'autre mais qu'il joue par fausse exclusion, par identification. Sa fonction est inversée et il semble répondre à une sourde attente de quelque chose comme une représentation, une figuration, voire une incarnation de l'être ou du destin de la communauté.



DUMMY Mihael Milunovic
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

DUMMY Mihael Milunovic

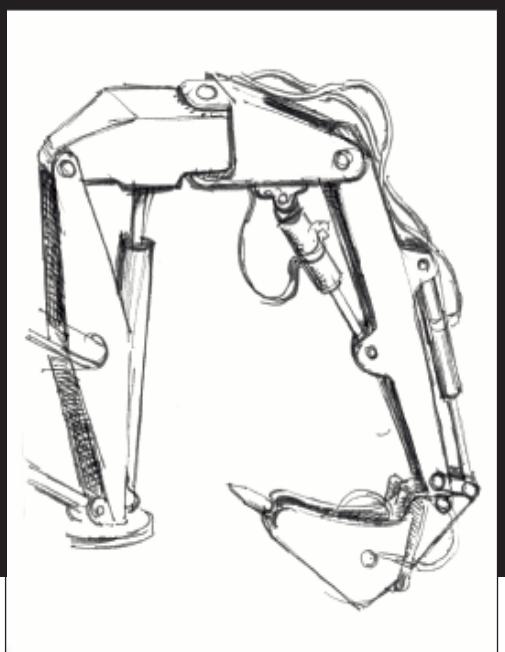
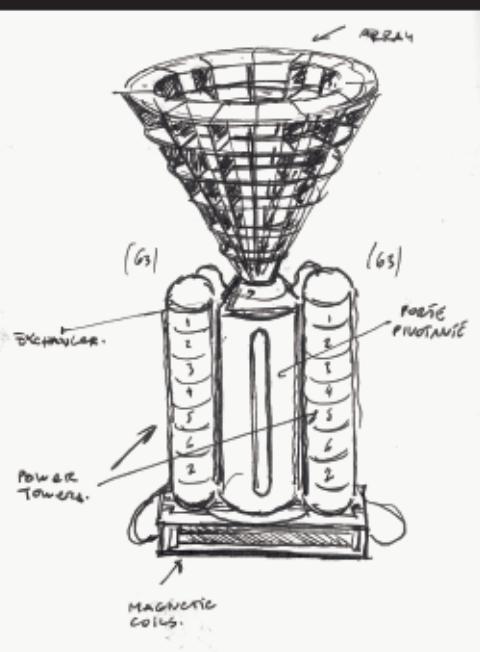
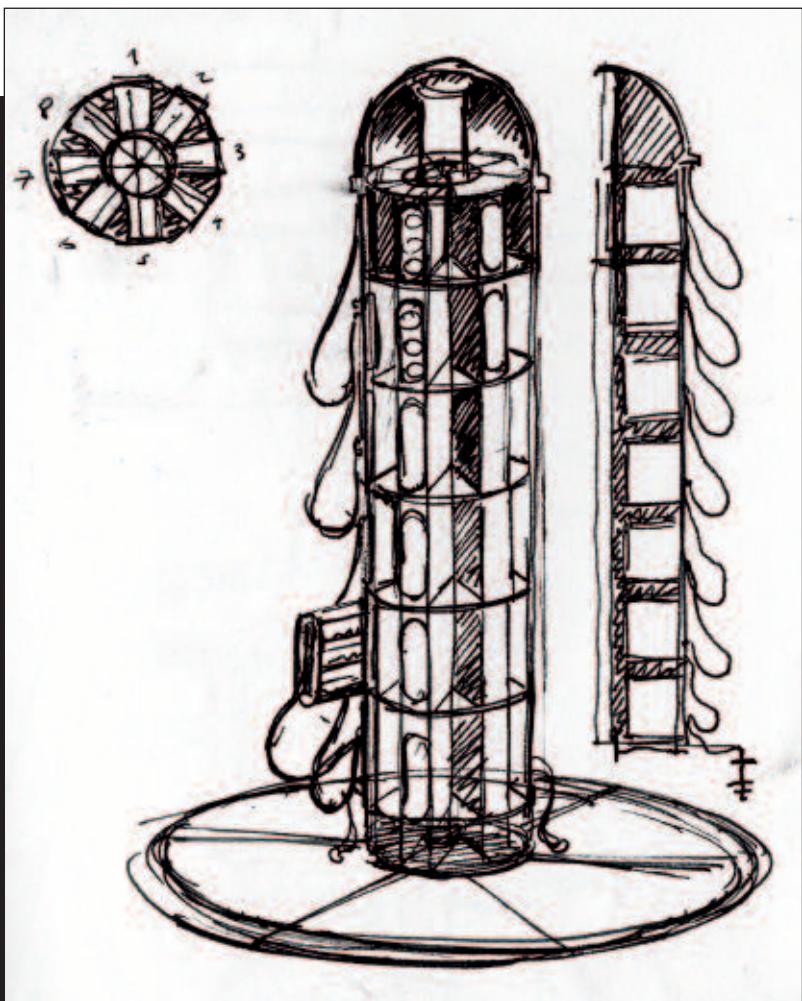
studies for energetic sculptures/ études des
sculptures énergétiques, china ink on
paper/encre de chine sur papier,
20x30cm, 2006

Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

tation, figuration, or even an incarnation of the existence or destiny of a community.

In this process, the central work in the exhibition, *Simple Pyramide*, is also the most emphatic and exemplary. Its superimposition of a barrel of oil, piles of banknotes, maps and a steel base resting on four globes can be seen as a commentary on an economic, geostrategic order that extends all the way up to the planetary scale. But it also has to be understood as something more like a carnival float than an economic war machine. The perfectly yellow barrel, the (obviously fake) banknotes and the globes, which are no more than abstract representations of geographical reality, are simulacra. And it is in this respect that the work touches the very foundations of our

Dans ce processus «Simple Pyramide», l'œuvre centrale de cette exposition est à la fois la plus emphatique et la plus exemplaire. La superposition d'un baril de pétrole, de piles de billets, d'une carte et d'un socle d'acier reposant sur quatre globes terrestres peut se lire comme une dénonciation d'un ordre économique et d'une géostratégie étendue à l'échelle de la planète. Il faudrait pourtant aussi comprendre que la sculpture tient plus du char de carnaval que d'une machine de guerre économique. Le baril parfaitement jaune, les billets (forcément faux), les globes qui ne sont que des représentations abstraites d'une géographie réelle, autant d'éléments qui sont des simulacres. Et c'est en ceci que l'œuvre réussit à toucher les fondements même de notre humanité. Son vocabulaire semble universel: un baril, des cartes, des billets. En partant de symboles aussi lourds de sens, en leur conférant une dimension proprement artis-



DUMMY Mihael Milunovic

studies for sculptures/ etudes des sculptures,
china ink on paper/encre de chine
sur papier, 20x30cm, 2005/2006

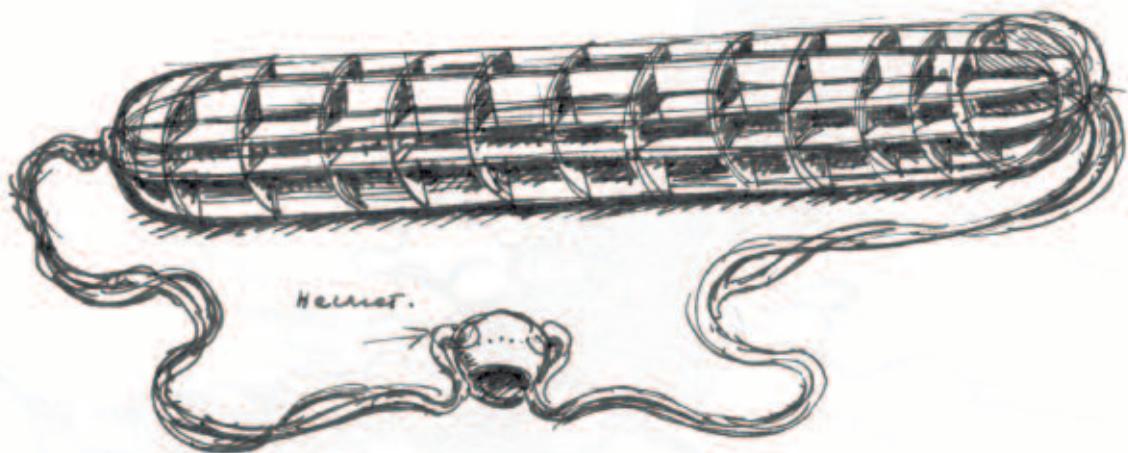
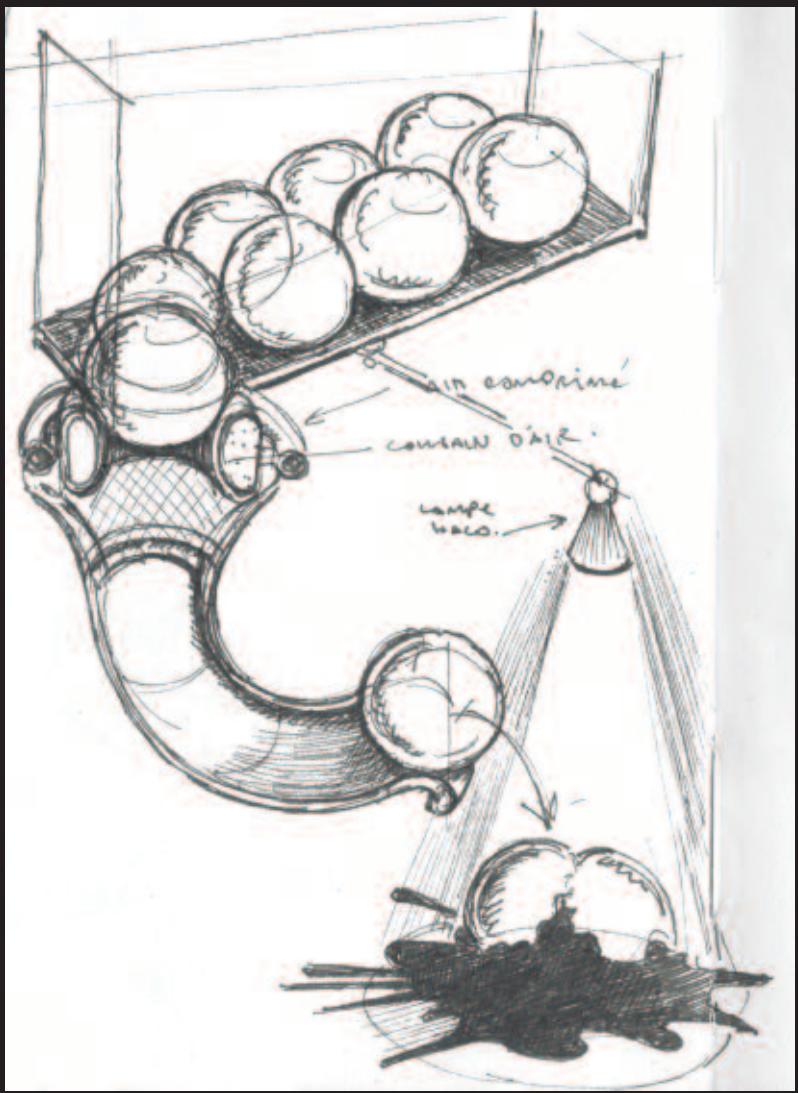
Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

humanity. Its vocabulary seems universal: a barrel, maps, banknotes. Starting with such loaded symbols, conferring on them a truly artistic dimension and making it clear that they are present only as simulacra, Milunovic shows that globalisation is a way of looking at things, and that it corresponds to the growing unreality of the world.

From day to day, of course, the values of a very few people seem to have become inescapable models for the planet. But anyone who travels, and who encounters different cultures, knows that the distinctive features of civilisations, the symbolic structures of humanity, are proof against any compromise. Contrary to the tenets of the dominant discourse, the consumption of Coca-Cola (or any other universally-recognised product) cannot be equated with blind sub-

tique et en affirmant qu'ils ne sont ici que comme simulacre, Mihael Milunovic démontre que la mondialisation est bien une vue de l'esprit et qu'elle répond à une déréalisation du monde.

Certes, de jour en jour, les valeurs d'un petit nombre semblent devenir les modèles incontournables de la planète. Mais quiconque voyage, quiconque traverse les cultures, sait que les traits de civilisations, que les structures symboliques de l'humain, restent irréductibles à tout compromis. Consommer du Coca-Cola ou tout produit mondialement répandu contrairement à ce que le discours dominant laisse croire, ne réduit pas à une soumission aveugle. Certes, cette résistance que l'on retrouve dans les mille pratiques du quotidien est souvent identifiée par le système - qui ne sait les incorporer ou les interpréter - comme le symbole des mouvements identi-

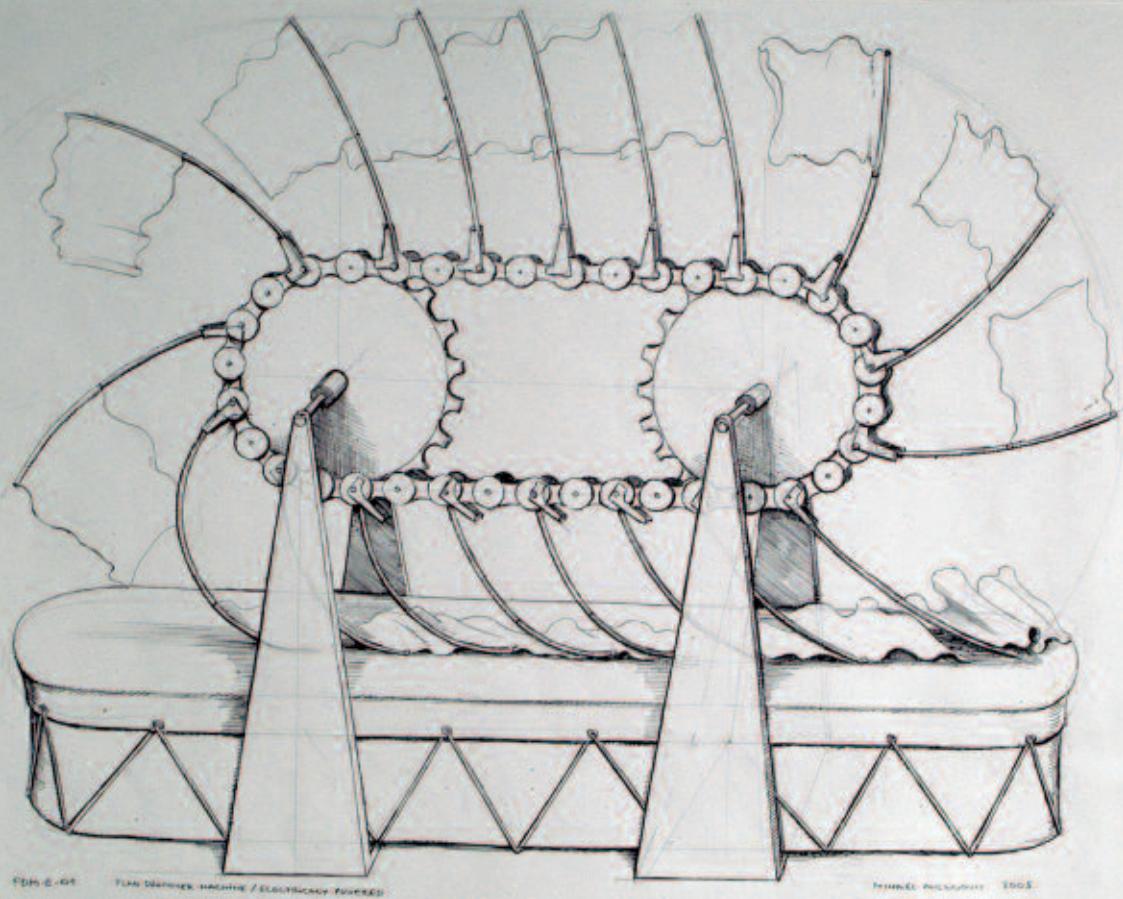


mission. It is true that the resistance which is found in a thousand daily activities is often identified by the system – which is unable to incorporate or interpret it – as a symbol of regressive identity-based movements that plunge the world into turmoil. Between violent exclusion and exchanges of experience there is a terrain, a tenuous border, that is often occupied by art. *Simple Pyramide* is indeed a false clue which, while criticising a certain state of affairs through a succession of symbols, confronts the viewer with his own inability to reflect on the world. It demonstrates a failure of representation, the insufficiency of every critical stance in a world of replicas.

In the last analysis, these works define the status of, and the stakes involved in, politics as a form of experience, a sovereign order

taires régressifs qui soulèvent le monde. Entre l'exclusion violente et l'échange des expériences se trouve un terrain, une frontière ténue, souvent investi par l'art. «Simple Pyramide» est bien une fausse évidence, une œuvre qui, tout en dénonçant, par une succession de symboles, un état de fait, renvoie au regardeur sa propre impuissance à penser le monde. Une telle œuvre montre les ruines de toutes représentations, la pauvreté de toute prise de position critique dans un monde de simulacre.

En dernière analyse ces œuvres définissent bien le lieu et l'enjeu de la politique comme forme d'expérience, comme ordre souverain capable d'attester de l'art des installations humaines, des situations conflictuelles et du vivre en commun. Et si le réel doit être «fictionné» pour être pensé comme l'avançait dernièrement Jacques



DUMMY **Mihail Milunovic**
interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

DUMMY Mihael Milunovic

28. Structural drawing nr. 15, pencil on paper, 65,5x50cm, 2004/

Dessin structural no. 15, crayon sur papier, 65,5x50cm, 2004

29. Structural drawing nr. 31, pencil on paper, 76x56cm, 2004/

Dessin structural no. 31, crayon sur papier, 76x56cm, 2004

Damien Sausset MIHAEL MILUNOVIC

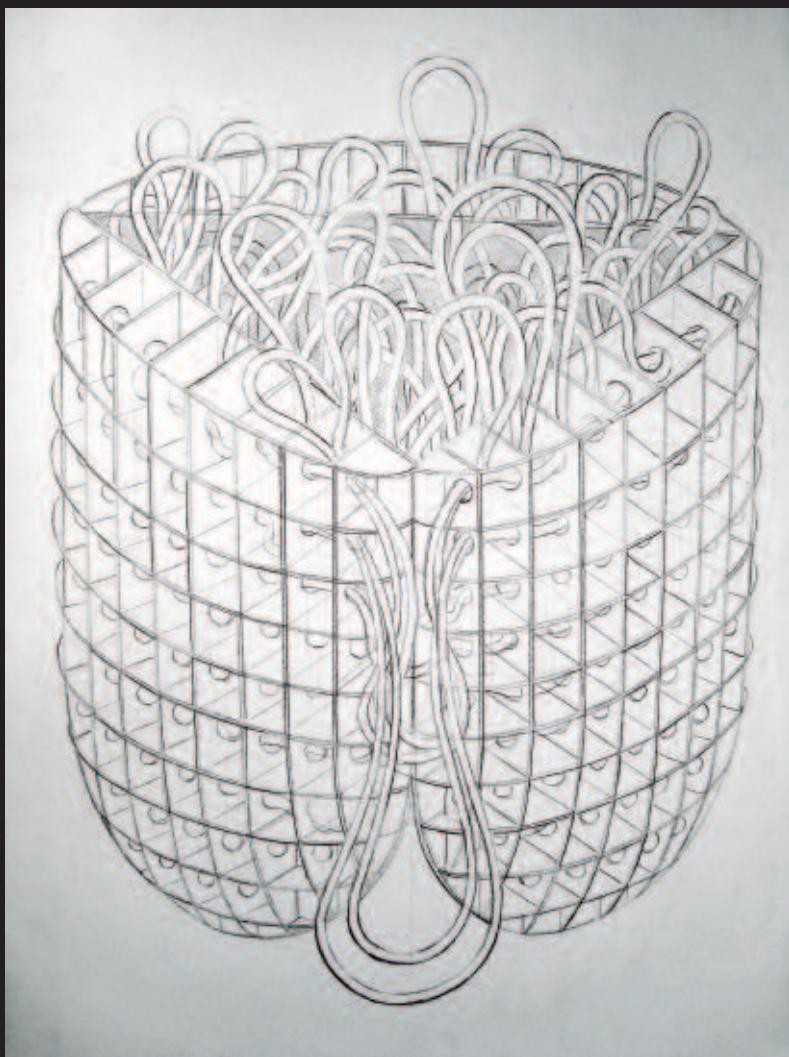
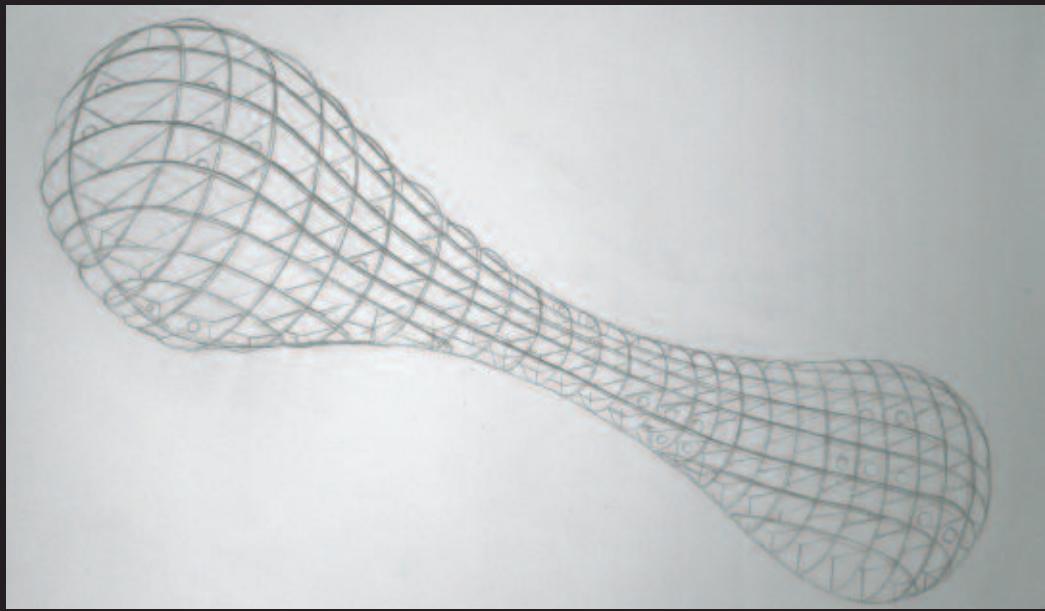
that can attest to the art of human institutions, conflict-ridden situations, and communal life. And if reality has to be "fictionalised" in order to be reflected on, as Jacques Rancière put it recently, this is because politics and art construct "fictions", in other words material rearrangements of signs and images, relationships between what one sees and what one says, what one dreams of and what one does. Milunovic's art, using carefully-chosen symbols, reconfigures our sensorial map by blurring the overflowing evidence of signs. And this is a prerequisite to art's recovery of reality.

Damien Sausset

Translated by John Doherty

Rancière, c'est bien parce que la politique et l'art construisent des «fictions», c'est-à-dire des réagencements matériels des signes et des images, des rapports entre ce que l'on voit et ce que l'on dit, entre ce que l'on rêve et ce que l'on fait. L'art de Mihael Milunovic, en s'emparant de quelques symboles soigneusement choisis, reconfigure notre carte du sensible en brouillant la trop grande évidence des signes. C'est à cette condition que l'art peut retrouver le réel.

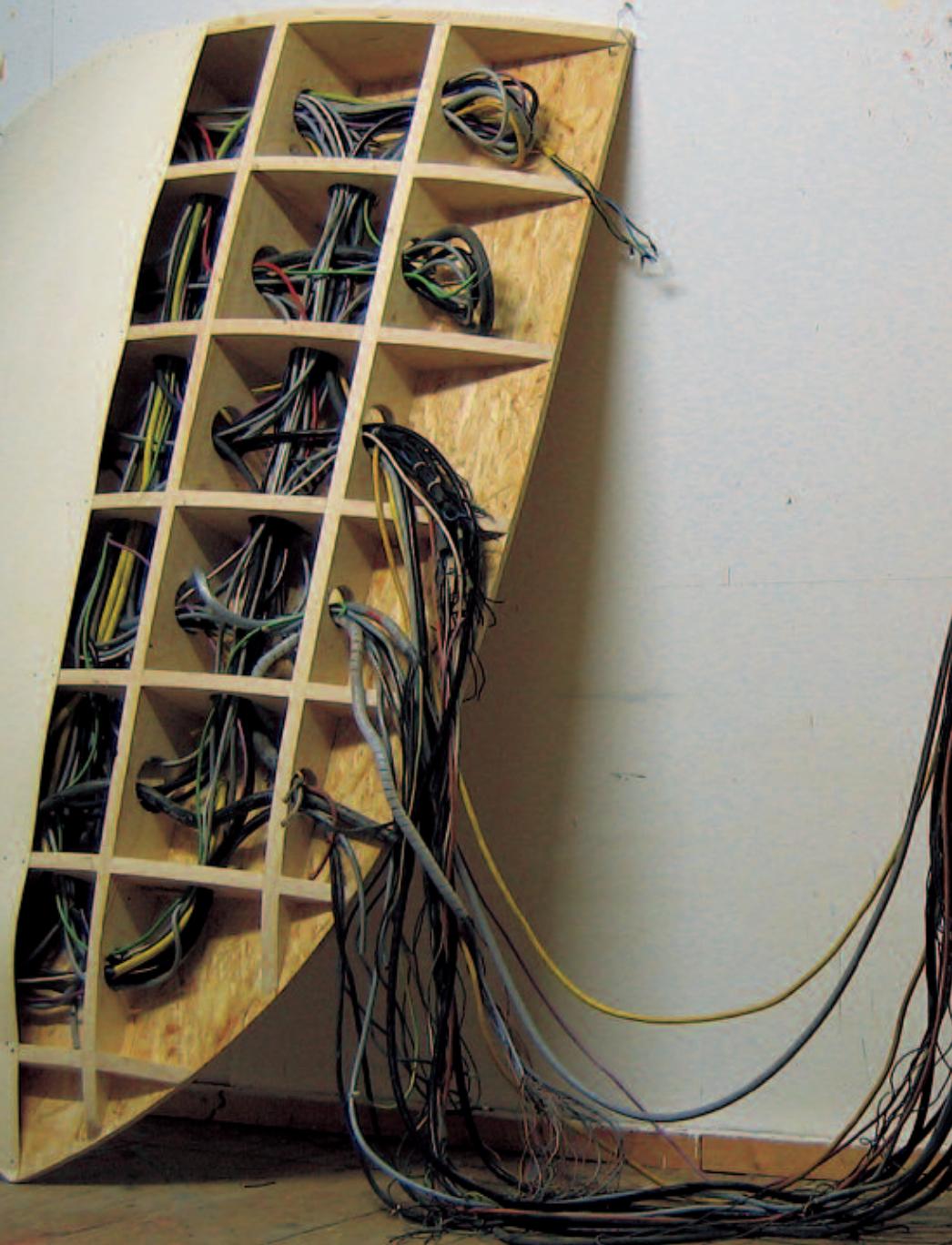
Damien Sausset



Mihael Milunovic

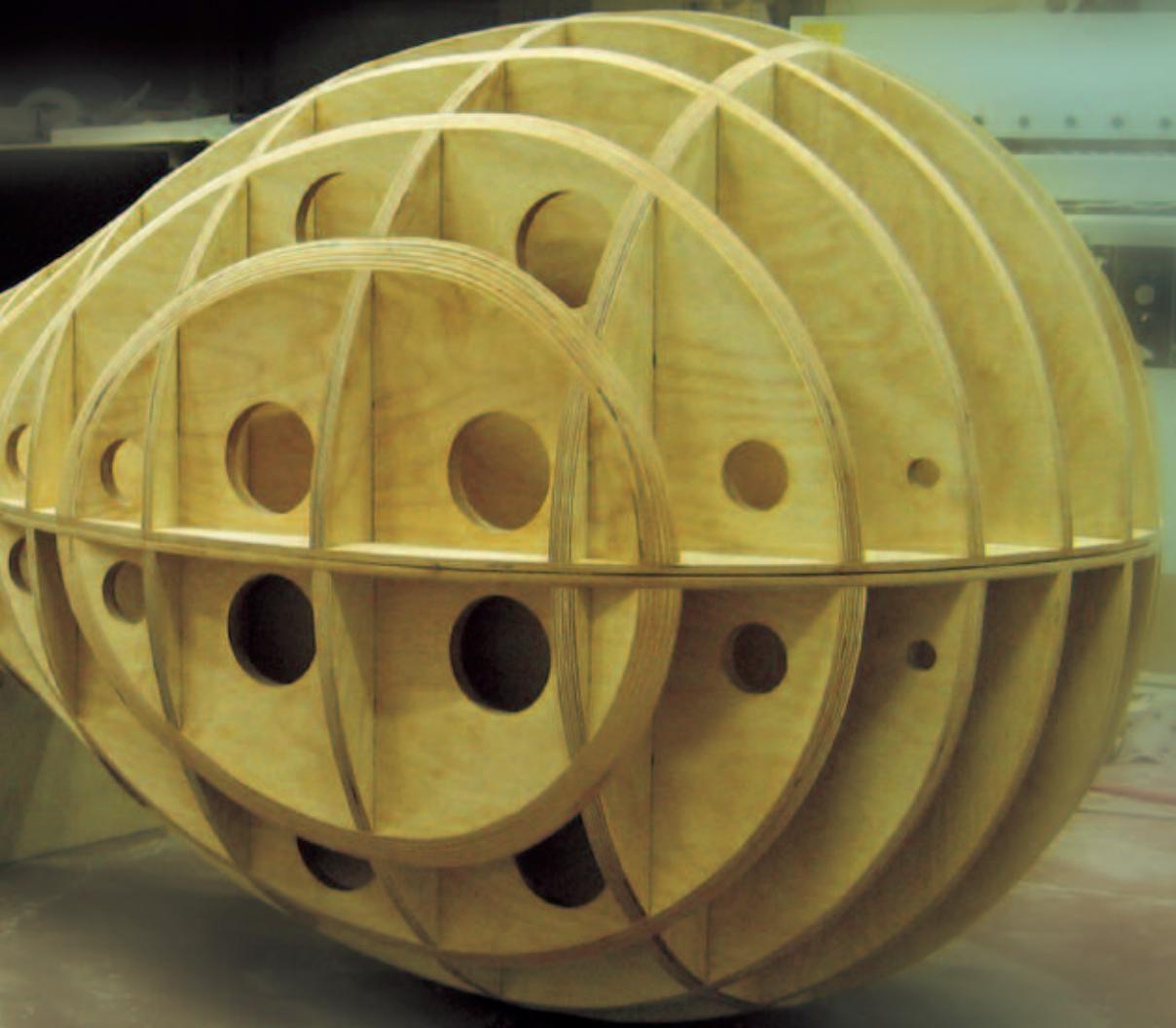
DUMMY

The Bound wood and cables/bois et
cables, 250x120x15cm, 2004, Collection
Leube, Salzburg, Austria/Autriche









Mihael Milunovic

DUMMY

interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

DUMMY

interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

Mihael Milunovic



Mihael Milunovic

LOGIC

interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

DUMMY

interior study,
china ink on paper, 20x30cm, 2003

Mihael Milunovic



MIHAEL MILUNOVIC

Born 1967 in Belgrade (Serbia). Lives in France.

BA degree in painting on the Faculty of Fine Arts in Belgrade in 1992.

MA degree on the same Faculty in 1995.

Specialization at l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris 1995-1996.

SELECTED SOLO EXHIBITIONS:

2006 September, Seven views on Desire, Gallery Espace Sol, Seoul, South Korea

2006 March, Memory, Gallery Langhans, Prague, Czech Republic

2005 April, (together with Binder and Poljak) Gallery Hilger Contemporary, Vienna, Austria

2004 December, Under Che, Art Space O3one, Belgrade, Serbia

2004 May, Sacred Weapon, Galerie La Serre, Ecole Supérieure des Beaux-Arts et de Design, St. Etienne, France

2003 September, Notebooks, Centre Culturel Français, Belgrade, Serbia

2003 April - May, Balkan Matrix, with Stevan Vukovic, Cornerhouse Gallery, Manchester, UK

SELECTED GROUP EXHIBITIONS:

2006 September - November, Art, Life and Confusion, 47th October Salon, Belgrade, Serbia

2006 July - September, Giardino, Pallazo d'Arte Napoli-Museum of Contemporary Art, Naples, Italy

2006 June, Bang-Bang! 2, Musee d'Art Modeste, Sete, France

2006 January, Bang-Bang!, Musee d'Art et d'Industrie, St Etienne, France

2005 May - August, Domicile, Musee d'Art Moderne, St Etienne, France

2005 March - August, The Giving Person, Pallazo d'Arte Napoli-Museum of Contemporary Art, Naples, Italy

2004 June, Belgrade Art Inc., Secession Haus, Vienna, Austria

2004 May, Passage d'Europe, Musee d'Art Moderne, St Etienne, France

2003 August, In Gorges of Balkans, Kunsthalle Fridericianum, Kassel, Germany

2003 June, II Biennale de Valencia, Valencia, Spain

2001 October, "Conversations", Museum of Contemporary Art, Belgrade, Serbia

2001 September, "Die Sammlung", Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien, Vienna, Austria

2001 June - July, "Central: artlab: Neue Kunst aus Mitteleuropa", Siemens Austria and Gallery Hilger, Museums Quartier, Vienna, Austria

2000 May, "L'autre moitié de l'Europe", Gallery Nationale de Jeu de Paume, Paris, France

MIHAEL MILUNOVIC

Né en 1967 à Belgrade (Serbie)

Diplômé en peinture à la Faculté des beaux-arts à Belgrade en 1992.

Maîtrise à la même Faculté en 1995.

Perfectionnement à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris en 1995-1996.

EXPOSITIONS PERSONNELLES:

2006 Septembre, Seven views on Desire, Gallery Espace Sol, Seoul, Coree du Sud

2006 Mars, Memory, Gallery Langhans, Prague, République Tchèque

2005 Mai, Galerie Hilger Contemporary, Vienne, Autriche

2004 Decembre, Under Che, Art Space O3one, Belgrade, Serbie

2004 Mai, Arme Sacrée, La Serre, EBAD, St. Etienne, France

2003 Septembre, Centre Culturel Français, Belgrade, Serbie et Monténégro

2003 Avril - Mai, Balkan Matrix, (avec Stevan Vukovic), Cornerhouse Gallery, Manchester, UK

EXPOSITIONS COLLECTIVES (SÉLECTION):

2006 Septembre - Novembre, Art, Life and Confusion, 47eme Salon d'Octobre, Belgrade, Serbie

2006 Juillet-Septembre, Giardino, Pallazzo d'Arte Napoli - Museum of Contemporary Art, Naples, Italie

2006 Juin, Bang-Bang! 2, Musée d'Art Modeste, Sète, France

2006 Janvier, Bang-Bang!, Musée d'Art et d'Industrie, St. Etienne, France

2005 Mai, Domicile, Musée d'Art Moderne, St. Etienne, France

2005 Mars, The Giving Person, Pallazzo d'Arte Napoli - Museo d'Arte Contemporanea, Naples, Italie

2004 Juin, Belgrade Art Inc., Secession Haus, Vienne, Autriche

2004 Mai, «Passage d'Europe», Musée d'Art Moderne, St. Etienne, France

2003 Août, In Gorges of Balkans, Kunsthalle Fridericianum, Kassel, Allemagne

2003 Juin, II Biennale de Valencia, Valencia, Espagne

2001 Octobre, «Conversations», Musée d'Art Contemporain Belgrade, Yougoslavie

2001 Septembre, «Die Sammlung», Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien, Vienne, Autriche

2001 Juin - juillet, «Central: artlab: Neue Kunst aus Mitteleuropa», Siemens Austria et Galerie Hilger,

Museums Quartier, Vienne, Autriche

2000 Mai. «L'autre moitié de l'Europe», Galerie Nationale de Jeu de Paume, Paris, France

Solares Fondazione Culturale

PARMA



HONORARY PRESIDENT EMIR KUSTURICA

Solares Fondazione Culturale has been organizing multimedia events in art, cinema, music and theater fields using outdoor spaces, museums and historical buildings worldwide and operating - under an agreement with the Parma Town Council. Solares is set in a **cultural center in Parma**, which includes a multi-purpose hall for projections and performances, a show room, a video-library specialized in cinema and video, a musical Academy, a 3D computer design laboratory and a guesthouse useful for exchanges and workshops. The Foundation organized and produced many events dedicated to national and international artists, who often participated personally to the making process and to the opening.

Production, organization, installation and distribution of **contemporary art exhibitions** have evolved and become the core of Solares activity. Solares is executive producer of both collective and personal great contemporary art exhibitions all over the world, generally ordered by Institutions, public Bodies and private Sponsors. Solares has long lasting and strong relationships with some artists as Peter Greenaway, Wim Wenders, Sebastiao Salgado, Bernardo Bertolucci, creating important and international events related to their art.

Some of the latest events Solares has organized are: **A Room with a View – Art and Interiors in Italy 1900-2000** conceived by Luigi Settembrini, at Palazzo Reale, Milan; **The taste in the art of Walt Disney**, by Ira Meyer and Marcello Garofalo, preview of the project GNAM, Gastronomy in the Contemporary Art, in collabora-

Solares Fondazione Culturale PARMA



HONORARY PRESIDENT EMIR KUSTURICA

Solares Fondazione Culturale organise des événements multi-média d'art, de cinéma, de musique et de théâtre pour lesquels utilise des espaces ouverts, musées et édifices publiques partout dans le monde. En autre - en accord avec la Marie de la Ville de Parme - la Fondation a établie son siège dans un **Centre Culturel à Parme** de 950 m² qui contient la salle polyvalente, la salle des projections et des événements, la salle d'expositions, une bibliothèque spécialisée dans le cinéma et la vidéo, école de Musique, un studio de photographie, un studio des images de synthèse et des images en 3D, et une auberge qui facilite la réalisation des échanges et des workshops.

La production, l'organisation, l'installation et la distribution des **expositions d'art contemporain**, est devenue, pendant les dernières années, la activité principale de Solares, que ce soit pour des expositions collectives que personnelles, dédiée aux plus importantes artistes internationaux, avec la coopération des institutions et d'organismes publics et sponsors privées. Solares a donc instauré des rapports très forts avec des artistes comme Peter Greenaway, Wim Wenders, Sebastiao Salgado, Bernardo Bertolucci, faisant suite à la création de très importantes événements liées à leur activité artistique.

Événements et expositions produits récemment par Solares: A Room with a View – Art and Interiors in Italy 1900-2000 imag-

Yayoi Kusama, Guidepost to the New
able dimensions/ technique mixte,
Valencia, Spain/Espagne, sept-nov 2006

Solares Fondazione Culturale
PARMA

Matali Crasset, scenographic installati
scenographique dans l'exposition "Il L
della Triennale, April/Avril 2006



ration with The Walt Disney Company, at Reggia di Colorno and Rome; Garden, Places of the little reality, curated by Lorand Hegyi, in Naples; From Monet to Boltanski, Masterpieces of the 1900 from the Musée d'Art Moderne de Saint-Etienne, at Magnani Rocca Fundation, Traversetolo (Parma); The Devil of the Heart and Home, Triennale of Milan; Biennial of Valencia (Spain), the last three editions.

Cinema events produced and organised by Solares generally turn around Cinema Edison d'essai (Edison avant-garde Cinema) and are aimed at combining film showing with moments of reflection on the language of cinema. Through the years, Solares activities have turned into monographic events dedicated to cinema such

World, 2005, mixed media, vari-
mensions variables (Biennale de
05)

ion for the exhibition / installation
"Diavolo del focolare", Milan, Palazzo

Solares Fondazione Culturale PARMA



inée par Luigi Settembrini, Palazzo Reale, Milano; **The taste in the Art of Walt Disney** en collaboration avec Ira Meyer, Marcello Garofalo et The Walt Disney Company, à Parme et Rome, avant-première de GNAM Gastronomie dans l'Art Moderne; **Garden, Places of the little reality** conçu par Lorand Hegyi, à Naples; **From Monet to Boltanski, Masterpieces of the 1900 from the Musée d'Art Moderne de Sainte Etienne**, Fondazione Magnani Rocca, Parme; **The Devil of the Heart and Home**, Triennale di Milano; **Biennale de Valencia** (Espagne) 2001-2003-2005.

Les événements dédiés au cinéma sont réalisés autour de **Cinéma Edison d'essai**, faisant partie du centre culturel Solares, où

Solares Fondazione Culturale

PARMA

as thematic film series, retrospectives and meetings with directors, writers and actors. This evolution has seen the fruitful and constant collaboration with the **Cineteca di Bologna** and the **Museo del Cinema in Torino**.

Solares produces and organizes many **classical music season concerts** - above all chamber music concerts - paying special attention to those artists who dedicate to research and innovation and distinguish for their high quality activity. **The Accademia Musicale del Teatro Cinghio** (Cinghio Theatre Music Academy) is a consolidated institution that attracts chamber music students from all over Italy. The activity of classical and chamber music is being carried out through many concert seasons that have place in attractive locations: **Estri Armonici**, **Estri d'estate**, the concert season of the **Teatro Regio in Parma** (chamber music programme). Solares produces also the "**Niccolò Paganini**" **International Guitarre Festival**, a coordinated event that, besides the activities related to music, includes workshops, exhibitions and meetings.

Solares Fondazione Culturale
Cinema Edison d'essai – Galleria delle Colonne
– Teatro Cinghio
Largo Otto Marzo 9b – 43100 Parma
t 0521 964803 f 0521 925669 info@solaresonline.it

Solares Fondazione Culturale PARMA

les projections des films se joignent à une réflexion sur les langages cinématographiques, en collaboration avec des critiques de cinéma. Pendant des années, Solares a organisé des nombreuses rétrospectives et rencontres avec les metteurs en scène, les scénaristes, et les acteurs le plus importants de la scène internationale, en collaboration aussi avec des institutions prestigieuses comme la **Cineteca di Bologna** et le **Museo du cinéma di Torino**.

Solares produit aussi des saisons de musique classique, surtout musique de chambre, avec une attention particulière aux artistes consacrées à la recherche et l'innovation dans l'art musicale, qui maintenant une très haute qualité. **L'Académie Musicale du Théâtre Cinghio** est une institution consolidée qui reçoit tous les années étudiants de musique de chambre qui provient de l'Italie tout entière. Plus importantes saisons de musique classique et de chambre produits par Solares: **Estri Armonici**, **Estri d'estate**, saison des concerts du Teatro Regio de Parme, Niccolo Paganini, Festival International de la guitare.

Solares Fondazione Culturale
Cinema Edison d'essai – Galleria delle Colonne
– Teatro Cinghio
Largo Otto Marzo 9b – 43100 Parma
t 0521 964803 f 0521 925669 info@solaresonline.it



ARTINBOX

Via cuneo 5 bis

10152 Torino

tel/fax: 00390112478804

cell 00393381985723

info@artinbox.it

www.artinbox.it